

**GEBRAUCHSANWEISUNG
OWNER'S MANUAL**
Mod. TF 5.5m
Mod. TF 7 m

TL001-01-22-00
03-09-2007

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

INHALTSVERZEICHNIS - INDEX

1.	CE KENNZEICHNUNG - CE MARK.....	4
2.	GEBRAUCH UND WARTUNG - USE & MAINTENANCE.....	4
3.	ALLGEMEINE INFORMATIONEN- GENERAL INFORMATION.....	5
3.1	DEM FLUTLICHTMAST BEIGEFÜgte UNTERLAGEN - EQUIPMENT DOCUMENTATION OF THE LIGHTING TOWER	5
4.	QUALITÄTSZERTIFIKAT - QUALITY SYSTEM	6
5.	CE-KONFORMITÄTSERLÄRUNG UND TECHNISCHE PRÜFLISTE - CONFORMITY DECLARATION WITH CHECK LIST.....	7
6.	SICHERHEITSSYMBOLE - SAFETY SIGNS.....	8
7.	ZU BEACHTENDE SICHERHEITSNORMEN - SAFETY REGULATIONS TO OBSERVE.....	9
7.1	VOE DEM GEBRAUCH DES GERÄTES – BEFORE THE USE OF MACHINE	9
7.2	WÄHREND DER WARTUNG - DURING THE MAINTENANCE	10
7.3	WÄHREND DES TRANSPORTES – DURING THE TRANSPORT	10
8.	ALLGEMEINE GEFAHRENHINWEISE - GENERAL DANGER INFORMATION.....	11
8.1	VERBRENNUNGSGEFAHR - DANGER OF BURN	11
8.2	STROMSCHLAGGEFAHR - DANGER OF ELECTROCUTION	11
8.3	VERFANGUNGSGEFAHR - DANGER OF ENTANGLE	11
8.4	BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR WÄHREND DES AUFTANKENS DES STROMAGGREGATS - WARNING OF FIRE OR EXPLOSION DURING THE OPERATIONS OF GENERATING SET REFUELING ..	12
8.5	LÄRMPEGEL - NOISE	12
8.6	ABGASE - EXHAUST GASES	12
9.	ALLGEMEINE MASCHINENBESCHREIBUNG - GENERAL DESCRIPTION OF THE MACHINE	13
10.	VORÜBERGEHENDE STILLLEGUNG - PERIOD OF INACTIVITY.....	13
11.	TECHNISCHE MERKMALE - TECHNICAL SPECIFICATION.....	14
11.1	STROMVERSORGUNG – INPUT	14
11.2	FLUTLICHTMAST – LIGHTING TOWER	14
11.3	500 W FLUTER- 500 W FLOODLIGHT	15
11.4	1500 W FLUTER- 1500 W FLOODLIGHT	16
11.5	LAMPE - LAMP	17
11.6	350 KG HANDWINDE - 350 KG MANUAL WINCH	18
11.7	MERKMALE DER HANDWINDE - SPECIFICATION OF THE WINCH..	19
12.	LEUCHTWEITEN-BERECHNUNGSDIAGRAMM - LIGHTING FOOT PRINT DIAGRAM.....	20
12.1	LEUCHTWERTE BEI 5,5 M HOHEM MAST UND 4X500W FLUTERN - VALUES OF ILLUMINATION WITH 5,5 MT MAST AND 4X500 W FLOODLIGHTS	20
12.2	LEUCHTWERTE BEI 7 M HOHEM MAST UND 4X500W FLUTERN - VALUES OF ILLUMINATION WITH 7 MT MAST AND 4X500 W FLOODLIGHTS	21
12.3	LEUCHTWERTE BEI 7 M HOHEM MAST UND 2X1500W FLUTERN - VALUES OF ILLUMINATION WITH 7 MT MAST AND 2x1500 W FLOODLIGHTS.....	22
13.	BESTANDTEILE - IDENTIFICATIONS OF THE COMPONENTS.....	23
13.1	BESTANDTEILE DES FLUTLICHTMASTS - LIGHTING TOWER COMPOSITION	23
14.	GEBRAUCHSANWEISUNG - OPERATING INSTRUCTIONS.....	25
14.1	POSITIONIERUNG DES TURMSCHEINWERFERS - LIGHTING TOWER POSITIONING	25
14.2	ELEKTRISCHER ANSCHLUSS - ELECTRICAL CONNECTION	25
14.2.1	ANSCHLUSS AN EINE ELEKTRISCHE ANLAGE - CONNECTING TO A ELECTRICAL SYSTEM.....	25
14.2.2	ANSCHLUSS AN EINEN MOTOR-GENERATOR - CONNECTING TO A GENERATING SET	26

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

14.3	VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH DES FLUTLICHTMASTS - <i>PREPARATION FOR USE OF THE LIGHTING TOWER</i>	27
15.	ABBILDUNG DES FLUTLICHTMASTS - <i>IMAGE OF THE LIGHTING TOWER</i>	34
16.	WARTUNG DES FLUTLICHTMASTS - <i>LIGHTING TOWER MAINTENANCE</i>	35
16.1	SCHMIERUNG DER SEILSCHEIBE - <i>ROLLER LUBRICATING</i>	35
16.2	SCHMIERUNG DER TELESKOPMASTEN - <i>MAST SECTIONS LUBRICATING</i>	35
16.3	SCHMIERUNG DER HANDWINDE - <i>WINCH LUBRICATING</i>	35
16.4	ÜBERPRÜFUNG DER STAHLSEILE - <i>STEEL CABLES CONTROL</i>	36
17.	PROBLEMBEHEBUNG- <i>TROUBLESHOOTING GUIDE</i>	36
17.1	GÄNGIGE PROBLEME - <i>MAIN TROUBLES</i>	36
18.	LAMPEN BZW. FLUTERSCHEIBE WECHSELN- <i>REPLACEMENT OF THE LAMPS AND FLOODLIGHT'S GLASS</i>	39
19.	ERSATZTEILE BESTELLEN - <i>SPARE PARTS ORDER</i>	39
20.	ERSATZTEILE - <i>PARTS LIST</i>	40
20.1	FLUTLICHTMAST TF 5,5 M 4x500W - <i>TF 5,5 MT 4x500W LIGHTING TOWER</i>	40
20.2	FLUTLICHTMAST TF 7 M 4x500W - <i>TF 7 MT 4x500W LIGHTING TOWER</i>	43
20.3	FLUTLICHTMAST TF 7 M 2x1500W - <i>TF 7 MT 2x1500W LIGHTING TOWER</i>	46
20.4	AUFKLEBER AM FLUTLICHTMAST- <i>ADHESIVE LIGHTING TOWER</i>	49
21.	SCHALTPLAN – <i>WIRING DIAGRAM</i>	50
21.1	MIT PROJEKTOREN 4x500W – <i>WITH 4x500W FLOODLIGHTS</i>	50
21.2	MIT PROJEKTOREN 2x1500W – <i>WITH 2x1500W FLOODLIGHTS</i>	51
22.	KUNDENDIENSTZENTREN IN ITALIEN - <i>ITALIAN SERVICES CENTERS</i>	52
23.	KUNDENDIENSTZENTREN IM AUSLAND - <i>FOREIGN COUNTRY SERVICES CENTERS</i>	54
24.	GARANTIE - <i>WARRANTY</i>	55

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

1. CE KENNZEICHNUNG - CE MARK



Die CE-Kennzeichnung (Zeichen der Europäischen Gemeinschaft) bestätigt, dass das Gerät den grundlegenden europäischen Sicherheitsrichtlinien entspricht.

The CE mark (European Community) certifies that the product complies with essential safety requirements provided by the applicable Community Directives.

2. GEBRAUCH UND WARTUNG - USE & MAINTENANCE

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank für den Kauf eines unserer Produkte. In diesem Handbuch finden Sie alle nötigen Informationen für den Gebrauch und die allgemeine Wartung des Flutlichtmasts.

Dear Customer, many thanks for the purchase of our product. This manual draft all the necessary information for use and the general maintenance of the lighting tower.

Die Verantwortung für den korrekten Betrieb des Geräts liegt beim Bediener.

The responsibility of the good operation depends on the sensibility of the operator.

Vor der Installation und vor jedem Gebrauch der Maschine die vorliegende Gebrauchsanweisung aufmerksam durchlesen. Bei Unklarheiten oder Verständnisproblemen wenden Sie sich bitte direkt an die TOWER LIGHT S.r.l. unter folgender Nummer:

Before install the machine and however before every operation, read carefully the following manual of instruction and use. If this manual were not perfectly clear or comprehensible, contacted directly TOWER LIGHT S.r.l. at the number:

+39 0382 400246

+39 0382 400246

Die vorliegende Gebrauchsanweisung ist fester Bestandteil der Maschine und gehört dementsprechend zehn Jahre lang fest zum Zubehör, auch wenn die Maschine den Besitzer wechselt.

The present manual of instruction is integrating part of the machine and must follow the cycle of life of the machine for 10 years from the putting in service, also in case of transfer of the same one to another user.

Sämtliche in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen Daten und Abbildungen können jederzeit ohne Vorankündigung abgeändert werden.

Specifications and pictures of the present catalogue, are subject to modification without prior notice.

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

3. ALLGEMEINE INFORMATIONEN- GENERAL INFORMATION

Der Flutlichtmast wurde gemäß der geltenden europäischen Richtlinien zur Minimierung elektrischer Gefahren entworfen, hergestellt und technisch geprüft.

Die Firma TOWER LIGHT S.r.l. übernimmt keine Haftung im Falle von nicht ausdrücklich und schriftlich genehmigten Veränderungen des Geräts.

The lighting tower is designed, produced and tested to meet the European rule and to reduce at the minimum the electrical risks in compliance the actually laws.

TOWER LIGHT S.r.l. declines every responsibility deriving from the modification of the product not explicitly authorized for enrolled.

3.1 DEM FLUTLICHTMAST BEIGEFÜGTE UNTERLAGEN - EQUIPMENT DOCUMENTATION OF THE LIGHTING TOWER

Dem Flutlichtmast sind bei der Lieferung folgende Unterlagen beigefügt:

- Gebrauchs- und Wartungsanweisung des Flutlichtmasts (dieses Handbuch).
- Checkliste.
- CE-Konformitätserklärung. Garantieschein

Together at this manual we are supplying following documents:

- *Instruction manual and use for the lighting tower (this manual).*
- *Check list for the lighting tower.*
- *CE conformity declaration. Warranty certificate.*

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

4. QUALITÄTSZERTIFIKAT - QUALITY SYSTEM

Am 25. November 2002 wurde der TOWER LIGHT S.r.l. das Qualitätszertifikat ISO 9001:2000 und 2004 die aktualisierte Auflage VISION 2000 ausgestellt. Dies bestätigt den hohen Qualitätsstandard der Endprodukte, aber auch der Produktionsphasen und der Firmenverwaltung.

Alle Produkte der TOWER LIGHT S.r.l. werden firmenintern in der eigenen Niederlassung entworfen und mit fortschrittlicher Robotertechnologie mit CNC Steuerung hergestellt. Um einen hohen Qualitätsstandard gewährleisten zu können, werden nach der Produktionsphase alle Geräte einzeln technisch geprüft und mit den entsprechenden Unterlagen versehen.

Wir sind stets darum bemüht, den Bedürfnissen unserer Kunden entgegen zu kommen und ihnen innovative, einfache Lösungen bieten zu können, wodurch die Firma TOWER LIGHT S.r.l. eine europaweit marktführende Stellung einnimmt.

Die TOWER LIGHT S.r.l. gewährt auf ihre Produkte eine 12-monatige Garantie.

To guarantee a high quality standard in the products and also in working and managerial practices, TOWER LIGHT S.r.l. since 25th November 2002 obtained the Certification of Quality ISO 9001:2000 and in 2004 the update VISION 2000.

TOWER LIGHT S.r.l. is able to develop in-house all structures manufacturing every components, planning and producing it inside, with the most modern robotized and computer controlled machinery. To guarantee to our clients an extreme quality products, every product being tested singularly and equipped of all necessary documentation for use it in autonomy.

Our staff is always careful with customers' need. TOWER LIGHT S.r.l. keeps on looking for new solution which protect our principle of easy employment and which make our factory the leader trade our mark in Europe.

TOWER LIGHT S.r.l. guarantees own products for 12 months.



TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

5. CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG UND TECHNISCHE PRÜFLISTE - CONFORMITY DECLARATION WITH CHECK LIST

Dem vorliegenden Handbuch ist die "Konformitätserklärung" beigelegt, die bestätigt, dass das Gerät allen geltenden europäischen Richtlinien entspricht.

Hinzu kommt die "Technische Prüfliste", welche einen Überblick über die bei der technischen Prüfung vorgenommen Kontrollen gibt.

Together at this manual we are supplying the "Conformity Declaration", a document which attests the conformity of the machine in your possession to the EEC enforced directives.

It is also attached the "Check list", to the inside of which it is indicated a series of controls carried out at the moment of the machine's check

TOWER LIGHT S.r.l.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE CE CONFORMITY DECLARATION

Redatta secondo l'allegato della Direttiva CEE 98/37 e sue successive modifiche
Written up according to enclosed of CEE 98/37 Directive and its subsequent modifications

Noi sottoscritti / We underwrite : TOWER LIGHT S.r.l.

Sede legale / Legal seat : Via Stazione 3 bis, 27030 Villanova d'Ardenghi, Pavia - ITALY -
dichiariamo sotto la nostra responsabilità che la macchina denominata
We declare under our responsibility that the machine called

Matricola torre Tower code	Matricola motore Engine code	Matricola sella/braccio Welder code	Matricola camello Trailer code	Matricola pompa Pump code

Anno di costruzione Building year	
--------------------------------------	--

è conforme ai quanto prescritto dalle direttive
is in compliance with prescribed by the directives

89/398/CEE, 93/68/CEE, 73/23/CEE, 88/37/CEE, 2000/14/CEE

E decliniamo ogni responsabilità derivante dalla modifica del prodotto non esplicitamente autorizzata per
isentato dalla Tower Light o dall'utilizzo dello stesso in condizioni di non perfetta efficienza.
And we decline every responsibility deriving from the modification of the product not explicitly authorized for
isentato by the Tower Light or for utilization of same in conditions of not perfect efficiency.

Responsabile di Stabilimento
Plant responsible



Andrea Fontanella:

Villanova d'Ardenghi (PV)

Il _____

TOWER LIGHT s.r.l. Via Stazione 3 bis, 27030 Villanova d'Ardenghi PAVIA
Tel. +39 0382 400246 - Fax. +39 0382 400247 Web: www.towerlight.it e-mail: info@towerlight.it

Anmerkung: Diese Tabellen dienen ausschließlich als informative Beispiele. Der Hersteller behält sich das Recht vor, diese Informationen jederzeit unter Berücksichtigung der geltenden Gesetzesvorschriften zu verändern oder zu aktualisieren.

TOWER LIGHT S.r.l.



SCHEDA DI COLLAUDO PER LE TORRI FARO CHECK LIST FOR THE LIGHTING TOWER

TIPO DI CONTROLLO	OK	CONTROL TYPE
Verifica del sistema di movimentazione nella posizione orizzontale		Verify the movement of the system into the horizontal position
Verifica del sistema di movimentazione nella posizione verticale		Verify the movement of the system into the vertical position
Verifica del sistema di esaltazione/nascita nella posizione verticale		Verify of the system of levelling/hoisting into the vertical position
Condizione scatola		Condition of the steel
Stato degli organi di sollevamento		Condition of the lifting tools
Stato delle pinze di sollevamento		Condition of the juckles
Fluttua nella fase di ascesa della torre		Float into the ascent phase of the lighting tower
Fluttua nella fase di discesa della torre		Float into the descent phase of the lighting tower
Prove di oscillazione		Test of oscillation
Stabilità torre fissa		Stability of the lighting tower
Controllo perni o sistemi di fissaggio		Verify of the pin and fixing systems
Controllo serraggio viti		Verify of the nut of the screws
Controllo sistemi accensione lampade		Verify of the light up system of the floodlights
Data delle lampade		Condition of the floodlights
Condizioni del cavo elettrico di alimentazione		Condition of the electrical cable for the alimentation
Condizioni dei collegamenti elettrici		Condition of the electrical connection
Danneggi armature		Damages of the arms
Prove varie sulla funzionalità del generatore		Different test on the functionality of the generating set
Controllo sistema idraulico		Verify of the hydraulic system
centrale		hydraulic box
cilindri		cylinder
verificare olio		oil tank
pompa manuale		manual pump
Controllo sistema pneumatico		Verify of the pneumatic system
compressore		compressor
guscio contenitore		container panel
regolatore pressione		pneumatic regulator
guanciamoni		gaskets
Controllo pressione gomme		Verify the wheel's pressure
Controllo testata serbatoi supplementari		Verify the seal of the additional tank
MODELLO DESTINATARIO		TYPE RECIPIENT
MATRICOLA TORRE		SERIAL NUMBER OF LIGHTING TOWER
MATRICOLA MOTORE		SERIAL NUMBER OF THE ENGINE
MATRICOLA CAMMELLO		SERIAL NUMBER OF THE TRAILER
DATA COLLAUDO		TEST DATE
CODICE COLLAUDATORE	0058	INSPECTOR CODE
FIRMA COLLAUDATORE		INSPECTOR SIGNATURE

TOWER LIGHT s.r.l. Via Stazione 3 bis, 27030 Villanova d'Ardenghi PAVIA
Tel. +39 0382 400246 - Fax. +39 0382 400247 Web: www.towerlight.it e-mail: info@towerlight.it

N.B: the tables are a exclusive informative example, therefore they can endure modifications or modernizations that the manufacturer means to adopt in the respect of the enforced laws.

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

6. SICHERHEITSSYMBOLE - SAFETY SIGNS

Die folgenden Symbole warnen den Bediener vor etwaigen Gefahren, die Personen- und Sachschäden verursachen können.

Lesen Sie deren Bedeutung und Vorsichtsmaßnahmen im Handbuch nach.

These signs inform the user of any danger which may cause damages to persons.

Read the precautions and meant described in this manual.

Gefahrensymbole <i>Danger signs</i>	Bedeutung	Meant
	<ul style="list-style-type: none"> Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch aufmerksam lesen. 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Read the instruction handbook before use the machine.</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Achtung! Gefahr durch Stromschlag. Gebrauchsanweisung lesen. 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Danger of electric discharges.</i> <i>Consult the manual.</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Gefahr von Quetschungen an Händen und Armen. 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Danger of hand crush</i>

7. ZU BEACHTENDE SICHERHEITSNORMEN - SAFETY REGULATIONS TO OBSERVE

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden an Sachen oder Personen, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitsnormen erfolgen.

The manufacturer is not responsible of any damage at things or person, in consequence at the inobservance of safety norms.

7.1 VOE DEM GEBRAUCH DES GERÄTES – BEFORE THE USE OF MACHINE

- Wird der Turmscheinwerfer an einen Motor-Generator angeschlossen, empfehlen wir, Schutzkleidung, Handschuhe, Sicherheitsschuhe, Ohrenschutz wie Stöpsel oder Kopfhörer zu tragen.
- Sämtliche Steuerungen für den Betrieb des Turmscheinwerfers sollten dem Bediener gut bekannt sein.
- Das Bedienpersonal sollt alle Hinweise und Gefahren, die in diesem Handbuch aufgeführt werden genau kennen.
- Sicherstellen, dass der Turmscheinwerfer nicht unter Strom steht und dass keine Teile in Bewegung sind.
- Der Turmscheinwerfer darf nicht von nicht qualifiziertem Personal betrieben werden.
- Die am Gerät angebrachten Signalsicherheitsschilder genau durchlesen.
- Sollte der Turmscheinwerfer an einen Motor-Generator angeschlossen werden, muss die Erdung der Einheit mit der entsprechenden Klemme ausgeführt werden.
- Die Erdverbindung der Einheit erfolgt mit einem Kupferkabel, dessen Querschnitt nicht unter 6 mm² liegen darf.
- **Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Schäden, die auf eine mangelnde Erdung zurückzuführen sind.**
- *If the machine is connected to a generating set, it is advised to wear protective clothes, gloves, safety shoes, stoppers for the acoustics protection.*
- *It is recommended the correct acquaintance of operation for all the commands of the lighting tower.*
- *It is recommended to the authorised staff to consultate all warnings and dangers described into this manual.*
- *Ensure yourself that the lighting tower is not feeded and that there are not any parts in movements.*
- *It is allowed the use of the lighting tower only at a qualified staff.*
- *Read the segnaletic plates applied on the machine.*
- *If the machine is connected to a generating set, connect the unit to the earth through the apposite clamp.*
- *The unit must be connected to the earth using a copper cable with a minimum cross-section of 6 mm².*
- *The manufacturer is not responsible for any damage caused by failure of earthing.*

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

7.2 WÄHREND DER WARTUNG - DURING THE MAINTENANCE

- Vor dem Eingriff von Wartungsarbeiten am Gerät ist dieses von der Stromversorgung abzutrennen.
- Die außerordentliche Wartung muss stets von autorisiertem Personal durchgeführt werden.
- Vor Auswechsel- oder Wartungsarbeiten der Scheinwerfer, muss die Stromversorgung abgetrennt werden und man muss warten, dass die Lampen abkühlen.
- Immer angemessene Schutzvorrichtungen verwenden.
- Turn always off the machine before any maintenance operation.
- Extraordinary maintenance must always be carried out by authorized staff.
- Before any maintenance operation on the floodlights, disconnect the feeding and wait the cooling of the lamps.
- Use always dispositives of protection adapted to you.

7.3 WÄHREND DES TRANSPORTES – DURING THE TRANSPORT

- **AUSSCHLIESSLICH** die vorgesehenen Stellen für das Heben benutzen.
- Der Hebehaken, falls vorhanden, darf nur für ein kurzes Heben benutzt werden; er dient nicht dem Aufhängen des Gerätes über längere Zeit.
- Der Hebehaken, falls vorhanden, darf nur für ein kurzes Heben benutzt werden; er dient nicht dem Aufhängen des Gerätes über längere Zeit.
- Use EXCLUSIVELY the predisposed point of raising, where present.
- The raising hook, where present, must be exclusively used for the temporary raising and not for suspension in air of the machines for a long time.
- The manufacturer is not responsible for any damage caused by negligence during transport operations.

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

8. ALLGEMEINE GEFAHRENHINWEISE - GENERAL DANGER INFORMATION

8.1 VERBRENNUNGSGEFAHR - DANGER OF BURN

- Mit den Händen nicht die heißen Oberflächen wie Auspuff und entsprechende Verlängerungen oder den Motor des Motor-Generators, wenn dieser in Bewegung ist, berühren.
- Nicht die Scheinwerfer berühren, wenn diese eingeschaltet sind.
- Immer geeignete Handschuhe tragen.
- *Do not touch with the hands the hot surfaces, like silencers with relatives extension and engine body of the generating set when it is in function.*
- *Do not touch the floodlights when are lighted.*
- *Use always gloves appropriate to you.*

8.2 STROMSCHLAGGEFAHR - DANGER OF ELECTROCUTION

- Keine unter Spannung stehende Teile berühren.
- Nicht die elektrischen Kabel berühren, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- *Do not touch parts in tension, it may causes mortal shock.*
- *Do not touch the electric cables when the machine in function.*

8.3 VERFANGUNGSGEFAHR - DANGER OF ENTANGLE

- Keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten an betriebenen Teilen durchführen.
- Geeignete Schutzkleidung während des Gebrauchs des Turmscheinwerfers tragen.
- *Do not clean or execute maintenance operation on moving parts.*
- *Use appropriate clothes during the use of the lighting tower.*

8.4 BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR WÄHREND DES AUFTANKENS DES STROMAGGREGATS - WARNING OF FIRE OR EXPLOSION DURING THE OPERATIONS OF GENERATING SET REFUELING

- Motor vor dem Auftanken stets abstellen.
- Während des Tankens nicht rauchen.
- Beim Tanken darf kein Kraftstoff austreten oder überlaufen.
- Mit Kraftstoff verschmutzte Geräteteile sofort abtrocknen und reinigen.
- Kraftstoffleitungen auf Unversehrtheit und etwaige Kraftstoffverluste hin überprüfen.
- Turn off the engine before to refuelling the fuel.
- Do not smoke during the refuelling operation.
- The operation of refuelling must be effected in way that not discharge the fuel from the tank.
- In case of discharging of the fuel from the tank, dry and clean the parts.
- Control that there are not any discharge of fuel and that the tubes are integrals.

8.5 LÄRMPEGEL - NOISE

- Schutzstöpsel oder Kopfhörer gegen die Lärmbelastung verwenden, falls die Generatoreinheit des Turmscheinwerfers in geschlossenen Räumen betrieben wird.

- Use stoppers or caps for the acoustic protection from strong noises if the machine is connected to a generating set.

8.6 ABGASE - EXHAUST GASES

- Die Abgase sind gesundheitsschädlich. Einen gewissen Abstand zur Emissionszone halten, falls der Turmscheinwerfer an einen Motor-Generator angeschlossen wird.
- Falls die Generatoreinheit des Turmscheinwerfer in geschlossenen Räumen benutzt wird, muss sichergestellt werden, dass die Abgase ohne Probleme abgeleitet werden können.

- The exhaust gases are injurious for the health. Maintain a sure distance from the emission zone, if the machine is connected to a generating set.

- In case the generating set of the lighting tower came used in closed places, make sure that the exhaust gases can be dispersed without impediments in the atmosphere.

9. ALLGEMEINE MASCHINENBESCHREIBUNG - GENERAL DESCRIPTION OF THE MACHINE

Der TF Flutlichtmast wurde unter Berücksichtigung folgender Hauptmerkmale entworfen:

- relative geringe Ausmaße
- hohe Zuverlässigkeit
- qualitativ hochwertige Materialien

Die zur Herstellung verwendeten Materialien sind unanfällig für Rost und andere Abnutzungsscheinungen und machen den Flutlichtmast besonders robust und widerstandsfähig. **Der Teleskopmast aus Stahl und die verzinkten Geräteteile machen das Gerät besonders langlebig.** Der Mast kann vollständig eingefahren werden, eine weitere für Bewegung und Transport grundlegende Voraussetzung. Es genügt ein einziger Bediener, um den Beleuchtungsturm bei größtmöglicher Sicherheit bedienen zu können. Die in den Beleuchtungsturm eingebauten Fluter und Lampen stammen aus erstklassiger Herstellung, sind gewissenhaft verkabelt und unterliegen strengsten Kontrollen.

10. VORÜBERGEHENDE STILLLEGUNG - PERIOD OF INACTIVITY

Sollte das Gerät längere Zeit (mehr als 1 Jahr) nicht genutzt werden, entfernen Sie das Kreuzstück vom Teleskopmast und schieben Sie die Stabilisatoren wieder ein. Den Flutlichtmast witterungs- und sandgeschützt aufbewahren. Vor erneuter Inbetriebnahme Stromkabel, Fluter, Stahlseile und Verriegelungen der Teleskopmaste überprüfen.

The lighting tower TF has been studied taking in consideration 3 fundamental characteristics:

- enough contained dimensions
- high reliability
- quality of the constructive materials

The constructive materials in uses guarantee an extreme strength of the tower, in fact these materials are protected against oxidation like rust. The inox telescopic mast and the galvanized sheet parts are also synonymous of longevity. The possibility to lowering the tower is the fundamental factors in the field of the movement and the transports. The tower can be installed and used by a single operator in the maximum safety. The floodlights used on tower, complete with lamps, are made from the best producers in the world and carefully checked.

If the machine has to be stopped for a long period (more than one year), we suggest to disconnect the cruise from the telescopic mast and to put the stabilizers in closed position. The lighting tower must not be exposed to inclemecies and to the sand. When the machine turns to work again it will must be make a visual inspections of the electric connections, floodlights, steel cables and serrations of telescopic mast.

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

11. TECHNISCHE MERKMALE - TECHNICAL SPECIFICATION

11.1 STROMVERSORGUNG – INPUT

230V–240V 50 Hz

11.2 FLUTLICHTMAST – LIGHTING TOWER

Max. Höhe	5,5 m/mt	<i>Maximum height</i>
	7 m/mt	
Hub	Manuell - Manual	<i>Raising</i>
Sktionen	4	<i>Section</i>
Hebe- und Senkdraht	Drähte aus Edelstahl 133 - Inox 133 wires	<i>Raising and lowering cable</i>
Stromkabel für Fluter und Verlängerung	H07RN-F	<i>Electrical cable for the floodlights and extension</i>
Max Kabelbelastung	1100 Kg	<i>Maximum cable load</i>
Max. Windstabilität	80 Km/h	<i>Maximum wind stability</i>
Schutzgrad des Schaltkastens	IP 55	<i>Degree protection of the electrical box</i>

MASSE FÜR TF 5,5 M 4X500W HALOGEN – TF 5,5 MT 4X500W HALOGEN DIMENSIONS

Mindestmaße ohne Fluter (Länge x Breite x Höhe mm)	350 x 400 x 1900	<i>Minimum dimension without floodlights (Length x Width x Height mm)</i>
Höchstmaße (Länge x Breite x Höhe mm)	1840 x 1500 x 5500	<i>Maximum dimension (Length x Width x Height mm)</i>
Gewicht	64 Kg	<i>Weight</i>

MASSE FÜR TF 7 M 4X500W - 2X1500W HALOGEN - TF 7 MT 4X500W - 2X1500W HALOGEN DIMENSIONS

Mindestmaße ohne Fluter (Länge x Breite x Höhe mm)	350 x 400 x 2350	<i>Minimum dimension without floodlights (Length x Width x Height mm)</i>
Höchstmaße (Länge x Breite x Höhe mm)	2020 x 1500 x 7000	<i>Maximum dimension (Length x Width x Height mm)</i>
Gewicht	75 Kg	<i>Weight</i>

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

11.3 500 W FLUTER- 500 W FLOODLIGHT



Lampe	Halogen - Halogen	Lamp
Stärke	4x500 W	<i>Power</i>
Schutzgrad	IP 55	<i>Degree of protection</i>
Gehäuse	Erstklassige Alu-Legierung UNI 5076 - Primary aluminium alloy UNI 5076	<i>Constructor material of the body</i>
Reflektor	Aluminiumblech P-AL 99,8% UNI 9001/4 anodisch poliert und oxidiert – Anodized, oxidized and polished P-AL 99,8% UNI 9001/4 aluminium sheet	<i>Reflector</i>
Lampenhalterung	R7s Anschluss gemäß CEI 34-11 und EN 60598-1 – R7s connection conforming to CEI 34-11 and EN 60598-1 regulations	<i>Lampholder</i>
Maße (Länge x Höhe x Tiefe mm)	190 x 150 x 125	<i>Dimension (Length x Height x Depth mm)</i>

Die Scheibe des Fluters besteht aus vorgespanntem, 5 mm dickem Flachglas mit Silikondichtungen. Die äußereren Verschraubungen sind aus verchromtem, verzinktem Stahl. Der Fluterrahmen ist mit schwarzem Polyesterlack für die Außenanwendung behandelt.

The floodlight is provided by 5 mm thick toughened flat glass and silicone seals. The external screws is in chromium-galvanized steel. The floodlight's frame is painted with polyester powders for external with finish of black color.

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

11.4 1500 W FLUTER- 1500 W FLOODLIGHT


Lampe	Halogen - Halogen	Lamp
Stärke	2x1500 W	<i>Power</i>
Schutzgrad	IP 55	<i>Degree of protection</i>
Gehäuse	Aluminiumblech P-AL 99,8% UNI 9001/4 anodisch poliert und oxidiert – Anodized, oxidized and polished P-AL 99,8% UNI 9001/4 aluminium sheet	<i>Constructor material of the body</i>
Reflektor	R7s Anschluss gemäß CEI 34-11 und EN 60598-1 – R7s connection conforming to CEI 34- 11 and EN 60598-1 regulations	<i>Reflector</i>
Lampenhalterung	Aluminiumblech P-AL 99,8% UNI 9001/4 anodisch poliert und oxidiert – Anodized, oxidized and polished P-AL 99,8% UNI 9001/4 aluminium sheet	<i>Lampholder</i>
Maße (Länge x Höhe x Tiefe mm)	392 x 222 x 170	<i>Dimension (Length x Height x Depth mm)</i>

Die Scheibe des Fluters besteht aus vorgespanntem, 5 mm dickem Flachglas mit Silikondichtungen. Die äußereren Verschraubungen sind aus verchromtem, verzinktem Stahl. Der Fluterrahmen ist mit schwarzem Polyesterlack für die Außenanwendung behandelt.

The floodlight is provided by 5 mm thick toughened flat glass and silicone seals. The external screws is in chromium-galvanized steel. The floodlight's frame is painted with polyester powders for external with finish of black color.

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

11.5 LAMPE - LAMP

Wenn man in einen herkömmlichen Glühlampenkolben neben den gewöhnlichen Schutzgasen auch eine Mischung halogener Substanzen wie etwa Iod oder Brom gibt, so erzielt man dadurch eine Steigerung der Lichtabgabequalität und der Lebensdauer der im Kolben sitzenden Lampe. Durch Erhitzung des Glühdrahtes werden dann halogene, transparente Wolframgase freigesetzt, die sich nicht an der Innenseite des Lampenkolbens absetzen.

Halogenlampen zeichnen sich durch ihre hervorragende Farbumsetzung bei einer Farbtemperatur von etwa 3000°K und, verglichen mit herkömmlichen Glühlampen, durch eine deutlich höhere Lichtausbeute aus.

Halogenlampen stellen eine wahre Evolution der herkömmlichen Glühlampen dar, von denen sie sich durch eine besondere Lichtgestaltung unterscheiden. Das produzierte Licht ist leuchtend, klar, lebendig und unterstreicht die unterschiedlichsten Farbabstufungen. Bei gleicher Leuchtkraft verzeihen Halogenlampen einen deutlich geringeren Verbrauch und längere Haltbarkeit. Der Lampenkolben besteht aus klarem oder mattem Quarzglas und der Glühdraht liegt fest in den inneren Wölbungen.

ANMERKUNG. Der Kolben von Halogenlampen darf nicht mit den Händen berührt werden, da etwaige Fettablagerungen beim nächsten Einschalten der Lampe aufgrund der hohen Temperatur verbrennen und dadurch die Scheibe schwärzen oder gar brechen könnten.

The introduction of usual inert gases and a mixture of halogen substances, normally iodine or bromine, in the bulb of a incandescent lamp, determines an increment of the luminous efficiency of the quality of the emission and duration of the lamp in the inner space to the bulb. These halogen substances are arranged with the tungsten's vapor that comes from the filament and gives origin to the tungsten haloids that they are transparent gases and do not fix on the inner wall of the bulb.

The halogen lamps are characterized by an optimal chromatic yield, a color's temperature of approximately 3000°K and a more much elevated luminous efficiency of the traditional incandescent lamps.

The halogen lamps represent the evolution of the traditional incandescent lamps, from which they distinguish for a luminous generation of particular beauty: the produced light is diamond, clear and lively and it is in a position to exalting all the chromatic range and shadings. To parity of emitted flow, the duration is advanced and the consumption is inferior. The bulb is in clear quartz glass, the filament is maintained in position by particular concavities in the bulb.

N.B. *The bulb of halogen lamps must not be touched with fingers because deposits of grease left on the same would carbonate to the first ignition because of the elevated temperature, blackening the crystal and provoking also the breach.*

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

11.6 350 Kg HANDWINDE - 350 Kg MANUAL WINCH



Modell	351	<i>Model</i>
Artikelnummer	244.893	<i>Code</i>
Behandlung	Verzinkt - <i>Hot-galvanization</i>	<i>Treatment</i>
Höchstlast	350 Kg	<i>Maximum load</i>
Anziehen	Im Uhrzeigersinn drehen - <i>Rotate in clockwise direction</i>	<i>Traction</i>
Lösen	Gegen den Uhrzeigersinn drehen - <i>Rotate in counterclockwise direction</i>	<i>Release</i>

11.7 MERKMALE DER HANDWINDE - SPECIFICATION OF THE WINCH

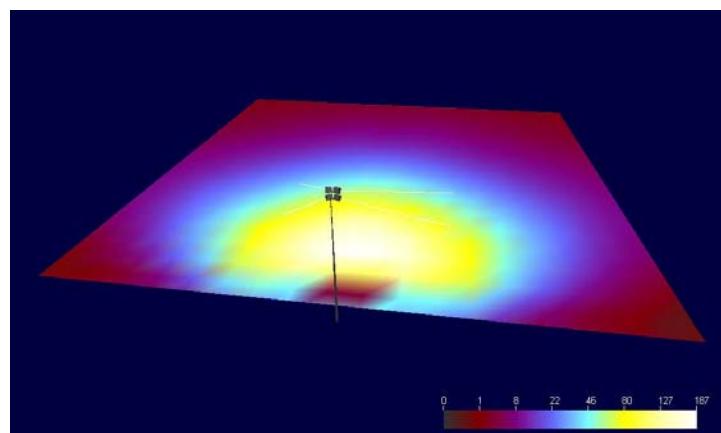
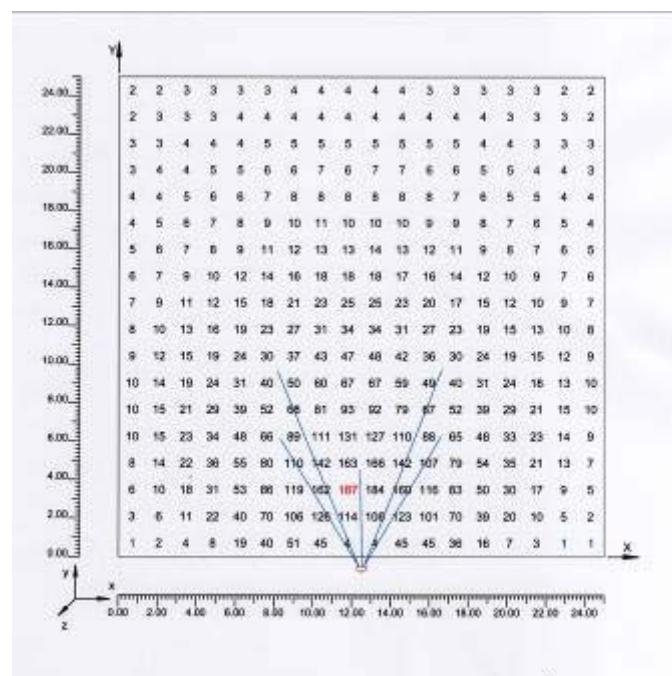
- **ACHTUNG!!!** Die zulässige Höchstlast der Handwinde beträgt 350 kg. Der gesamte Flutlichtmast darf keinesfalls strukturell verändert werden, damit Stabilität und korrektes Funktionieren der Handwinde nicht beeinträchtigt werden.
- Die Handwinde ist mit einer automatischen Druckbremse mit Rückrollsicherung ausgestattet. Somit kann der Teleskopmast sicher und gleichmäßig aus- und eingefahren werden. Die Aufwicklung ist vor Schmutzablagerungen geschützt, die neuen Seitenabdeckungen dienen als Staub- und Kantenschutz.
- Das neue Herstellungsverfahren mit fortschrittlichen, CNC gesteuerten Maschinen und die Verwendung erstklassiger Materialien sorgen für qualitativ besonders hochwertige, widerstandsfähige Produkte. Dank eines verstärkten Rahmens sind unsere Handwinden jetzt noch langlebiger.
- Auch die Außenfläche konnte durch die Heißverzinkung mit gelber Farbe noch widerstandsfähiger gestaltet werden.
- **ACHTUNG!!!** Sollten Teile der Handwinde aus irgendwelchen Gründen beschädigt oder fehlerhaft sein, so darf der Installationsbeauftragte den Mast keinesfalls ausfahren. Zuerst muss das Problem in Zusammenarbeit mit dem TOWER LIGHT Team behoben werden.
- Bei jedem Gebrauch der Seilzugwinde überprüfen, dass das Stahlseil korrekt auf die Trommel gewickelt wird. Eine unangemessene Aufwicklung des Stahlseils ist zu vermeiden. Unter Umständen mit der Hand, die durch entsprechenden Handschuh geschützt ist, nachhelfen und das Stahlseil „lenken“. Die Schmierung des Stahlseils überprüfen und sicherstellen, dass nicht auf dem gesamten zurückzulegenden Weg Reibungen verursacht werden.
- **WARNING!!!** The maximum load of the winch is 350 Kg. It is important that the entire structure of the lighting tower does not come modified in order not to compromise of the stability and the functionality of the winch.
- The winch is provided by an automatic pressure brake with anti-slip mechanism that consents an easy and uniform raising and lowering of the telescopic mast. The reducer is lodge protected from every impurity; the new side cover eliminates the chine and protect it from dust.
- A new procedure of construction with the aid of CNC Machines assures the maximum quality and robustness, thanks also to the use of new valuable materials; the life of the winch is increased thanks to the strengthening of the frame.
- The protection of the external surface has been improved thanks to a new yellow coloured galvanization.
- **WARNING!!!** It is important that, for any problems there were imperfections or damaged parts, the user does not proceed to the raising of the mast until to the resolution of such problems in collaboration with the staff of TOWER LIGHT S.r.l.
- **WARNING!!!** Verify, at every use, that the steel cable winds correctly up on the drum hub. It is necessary to prevent that the steel cable kinks itself in improper way on the winch, eventually helping itself with the hands, protected by gloves, to “address” the steel cable. Check that the cable is lubricated and that it doesn’t generate friction along its way.

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

12. LEUCHTWEITEN-BERECHNUNGSDIAGRAMM - *LIGHTING FOOT PRINT DIAGRAM*

12.1 LEUCHTWERTE BEI 5,5 M HOHEM MAST UND 4X500W FLUTERN - *VALUES OF ILLUMINATION WITH 5,5 MT MAST AND 4X500 W FLOODLIGHTS*

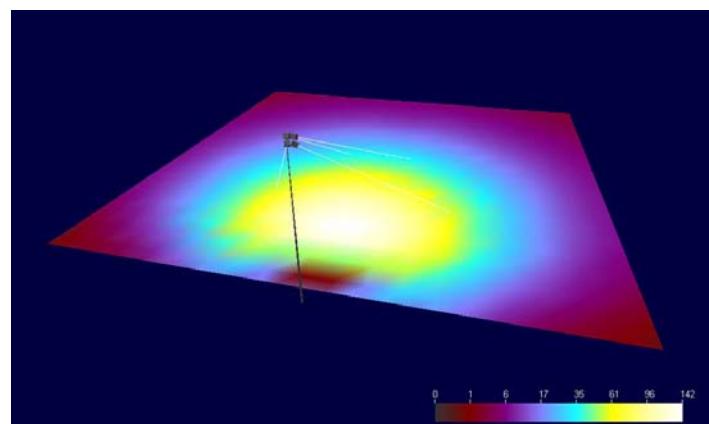
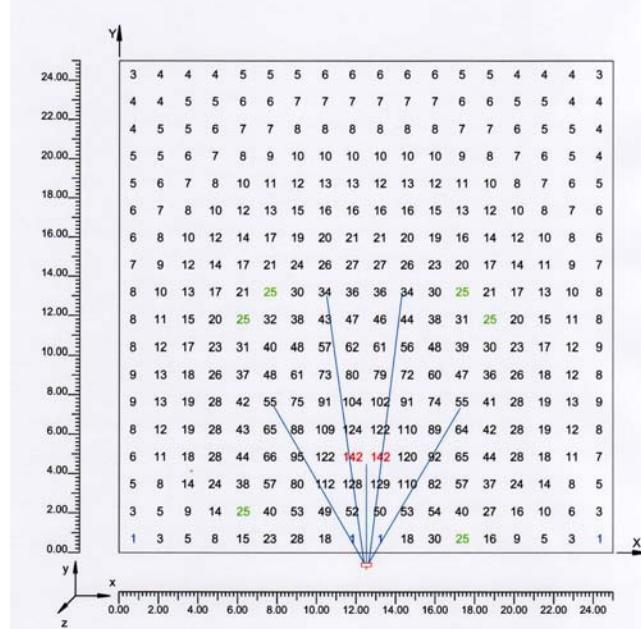
LEUCHTWEITE - *ILLUMINATED AREA*
625 m²



TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

12.2 LEUCHTWERTE BEI 7 M HOHEM MAST UND 4X500W FLUTERN - VALUES OF ILLUMINATION WITH 7 MT MAST AND 4X500 W FLOODLIGHTS

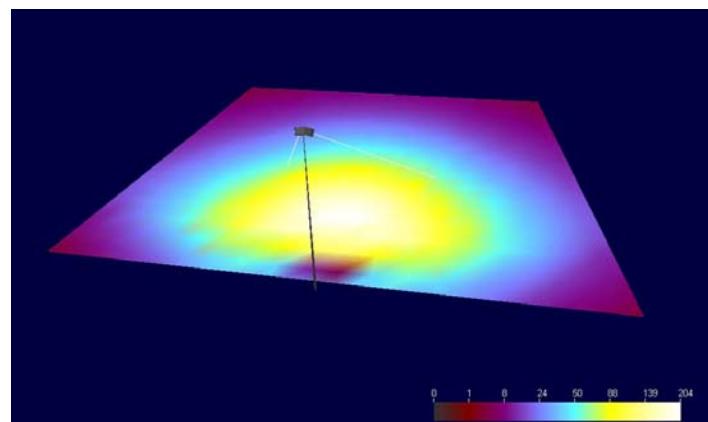
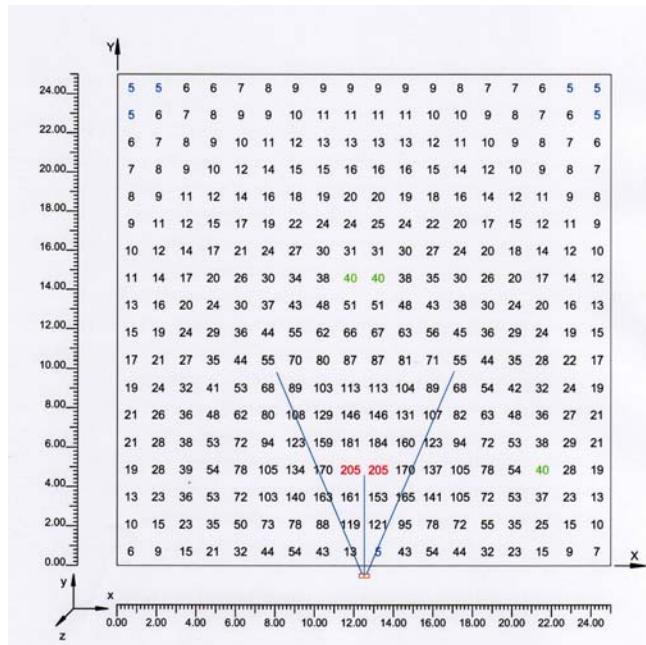
**AREA ILLUMINATA - ILLUMINATED AREA
750 m²**



TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

12.3 LEUCHTWERTE BEI 7 M HOHEN MAST UND 2X1500W FLUTERN - VALUES OF ILLUMINATION WITH 7 MT MAST AND 2x1500 W FLOODLIGHTS

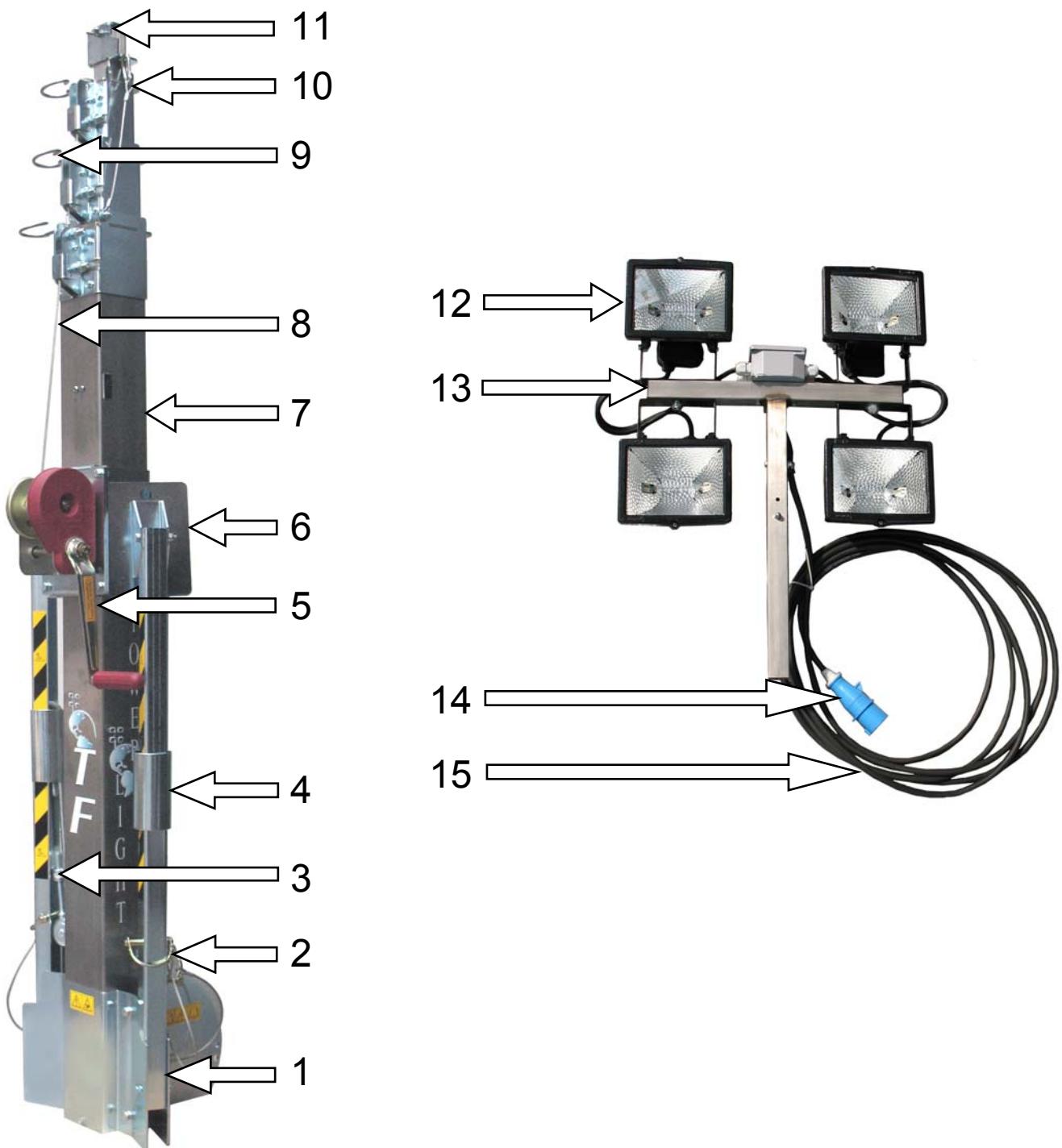
LEUCHTWEITE - ILLUMINATED AREA 1150 m²



TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

13. BESTANDTEILE - IDENTIFICATIONS OF THE COMPONENTS

13.1 BESTANDTEILE DES FLUTLICHTMASTS - LIGHTING TOWER COMPOSITION



TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

Pos. Items	Beschreibung	Description
1	Stabilisator	<i>Stabilizers</i>
2	Stabilisator Sperrsplint	<i>Stabilizer's stopping hook</i>
3	Zuganker für Stabilisator	<i>Tie-rod for stabilizer</i>
4	Stabilisatorring	<i>Ring for stabilizer</i>
5	Handwinde	<i>Winch</i>
6	Stabilisatorfuss	<i>Stabilizer's foot</i>
7	Teleskopmast	<i>Telecopic mast</i>
8	Stahlseil	<i>Steel cable</i>
9	Seilringe	<i>Fairleads rings</i>
10	Stahlseil aus Ausfahrstopp	<i>Blocking extracting mast hook</i>
11	Blockierzapfen des Kreuzstücks	<i>Blocking cruise pin</i>
12	Fluter	<i>Floodlights</i>
13	Kreuzstück	<i>Cruise</i>
14	Steckdose 230 V-240 V 16 A CEE	<i>230 V-240V 16 A EEC plug</i>
15	Stromkabel für Fluter	<i>Floodlights' input cable</i>

14. GEBRAUCHSANWEISUNG - OPERATING INSTRUCTIONS

14.1 POSITIONIERUNG DES TURMSCHEINWERFERS - LIGHTING TOWER POSITIONING

DEN Turmscheinwerfer auf eine ebene Fläche positionieren, wobei darauf zu achten ist, dass eine Neigung von 10° nicht überschritten wird.

Sollte der Turmscheinwerfer an einen Motor-Generator angeschlossen werden, muss ein gut gelüfteter Platz im Freien gewählt werden; Die Abgase müssen fern vom Arbeitsplatz abgelassen werden.

Sicherstellen, dass der Luftwechsel komplett stattfindet und dass die warme, abgelassene Luft nicht im Inneren der Einheit umläuft und so eine gefährliche Temperaturerhöhung herbeiführt.

Position the lighting tower on a flat surface, taking care not to exceed 10° of inclination.

Choose an open location and very ventilated taking care that the discharge of the exhaust gases happens far from the work-zone.

Check that there is a complete change of air and the hot air expelled don't circulate into the group in way that it's caused a dangerous elevation of the temperature.

14.2 ELEKTRISCHER ANSCHLUSS - ELECTRICAL CONNECTION

14.2.1 ANSCHLUSS AN EINE ELEKTRISCHE ANLAGE - CONNECTING TO A ELECTRICAL SYSTEM

- Sicherstellen, dass die Erdung der Anlage genormt ist.
- Der Mindestquerschnitt der Anschlusskabel muss unter Berücksichtigung der Spannung, der installierten Leistung und des Abstandes zwischen Quelle und Gebrauchter gewählt werden.
- Das Gerät an eine genormte Anlage anschließen mit einem Sicherungs-Differenzialschalters.
- Sicherstellen, dass die Spannung und die Betriebsfrequenz der Lampen der Spannung und der Frequenz der verwendeten Anlage entsprechen.
- Das Versorgungskabel muss derart angeschlossen werden, dass es auf keine Weise abgerissen oder beschädigt werden kann.
- *Check that the connecting to the earth is realized respecting the norms.*
- *The minimal section of connection cables must be choose in relationship on the tension, to the installed power and the distance between source and uses.*
- *Connect the machine to a norms system with ELCB protection.*
- *Check that the operation tension and frequency of the set corresponds to the tension and the frequency of the system in use.*
- *The connection cable must be connected in such way that it is no possible to tear or to damage it in any way.*

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

- Bevor man den Stecker einsteckt, muss sichergestellt werden, dass die Steckdose nicht versorgt ist (Differentialschalter nicht versorgt).
- **Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die von mangelnder Erdung der Anlage herrühren.**
- *Before connecting the socket check that the plug is not feeded (earth leakage circuit breaker not armed).*
- *The manufacturer is not responsible for any damage caused by failure to earth of the main system.*

14.2.2 ANSCHLUSS AN EINEN MOTOR-GENERATOR - CONNECTING TO A GENERATING SET

- Sicherstellen, dass die Erdung korrekt durchgeführt wurde.
- Die Erdung der Einheit muss mit einem Kupferdraht mit geeignetem Querschnitt durchgeführt werden.
- Das Gerät an eine genormte Anlage anschließen mit einem Sicherungs-Differenzialschalters.
- Sicherstellen, dass die Spannung und die Betriebsfrequenz der Lampen der Spannung und der Frequenz des Motor-Generators entsprechen. Sicherstellen, dass die technischen Eigenschaften des Generators für eine Versorgung des Turmscheinwerfers ausreichend sind.
- Das Versorgungskabel muss derart angeschlossen werden, dass es auf keine Weise abgerissen oder beschädigt werden kann.
- Bevor man den Stecker einsteckt, muss sichergestellt werden, dass die Steckdose nicht versorgt ist (Wärmeschalter nicht versorgt).
- Sollte der Motor-Generator des Tumscheinwerfers in einen geschlossenen Raum aufgestellt werden, muss sichergestellt werden, dass die Abgase korrekt abgeleitet werden.
- **Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die von mangelnder Erdung der Einheit herrühren.**
- *Check that the connecting to the earth is realized in correct way.*
- *The connecting to the earth of the generating set must be done using a branch cable of adequate section.*
- *Connect the machine to a norm generating set with ELCB protection.*
- *Check that the operation tension and frequency of the lamps corresponds to the tension and the frequency of the generating set in use. Check that the performances of the generating set are sufficient to feed the lighting tower.*
- *The connection cable must be connected in such way that it is no possible to tear or to damage it in any way.*
- *Before connecting the socket check that the plug is not feeded (earth leakage circuit breaker not armed).*
- *In case the generating set of the lighting tower came used in closed places, make sure that the exhaust gases can be dispersed without impediments in the atmosphere.*
- *The manufacturer is not responsible for any damage caused by failure to earth of the system.*

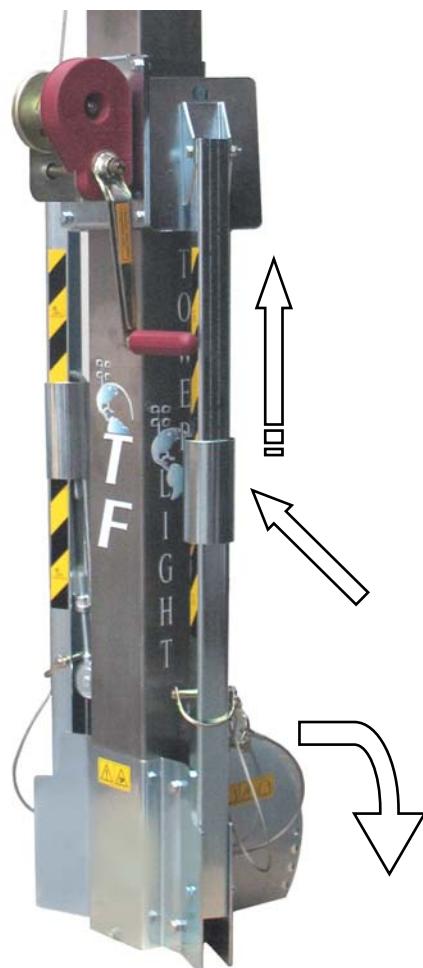
14.3 VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH DES FLUTLICHTMASTS - PREPARATION FOR USE OF THE LIGHTING TOWER

- Der Flutlichtmast wird in zwei verschiedenen Kartons verpackt geliefert: Fluter und Teleskopmast.
- Zur Installation des Flutlichtmasts genügt eine Person.
- Den Teleskopmast senkrecht stellen (Abb. 1).
- Den Ring vom Stabilisator abziehen und den Stabilisator senken (Abb. 2).
- At the moment of the purchase the lighting tower is delivered packed to the inside of 2 cardboards: floodlights group and telescopic mast.
- It is possible to proceed to the installation of the lighting tower by an operator alone.*
- Put the telescopic mast in vertical position (Fig. 1).*
- Extract the ring of the stabilizer and lower the last one (Fig. 2).*

(Abb. - Fig. 1)



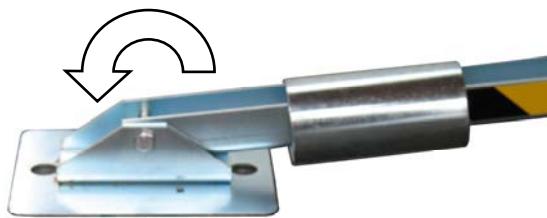
(Abb. - Fig. 2)



TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

- Den Stabilisatorfuss drehen, bis er korrekt auf dem Boden aufsitzt (Abb. 3). Durch das Gelenk kann sich der Fuss jeder Auflagefläche anpassen.
- Den Sperrsplint am Stabilisator lösen und den Stift herausziehen (Abb. 4).
- Rotate the stabilizer's foot so that supports correctly to the earth (Fig. 3). The articulation concurs with the foot to adapt itself to the surface on which it supports.
- Uncouple the stabilizer's stopping hook and extract the pin (Fig. 4).

(Abb. - Fig. 3)



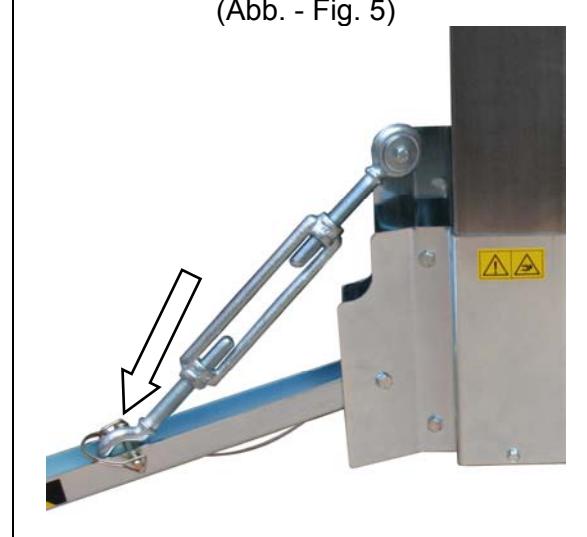
(Abb. - Fig. 4)



- Die Zugankerlänge so regulieren, dass sich der Ring an seinem Ende auf den Splintstift aufstecken lässt (Abb. 5).
- Den zuvor herausgezogenen Stabilisator-Sperrsplint einhaken (Abb. 5).
- Um den anderen Stabilisator zu senken, sind die oben beschriebenen Tätigkeiten zu wiederholen (Abb. 2-3-4-5).

- Regulate the length of tie-rod so that the ring placed on the extremity of it enters in the pin of the hook (Fig. 5).
- Connect the stabilizer's stopping hook previously extracted (Fig. 5).
- In order to lower the other stabilizer, repeat all the operations previously described (Fig. 2-3-4-5).

(Abb. - Fig. 5)



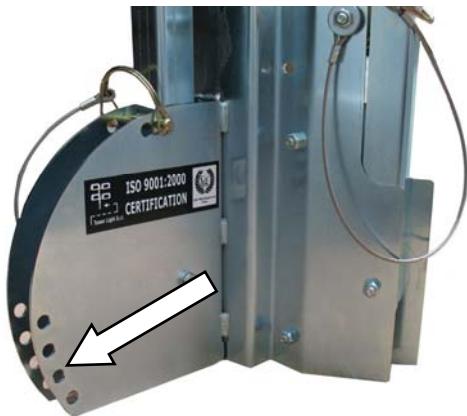
TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

- Die Neigung des Flutlichtmastes wird durch den dritten Stabilisator bestimmt und erfolgt über Abstände, die durch die entsprechenden Löcher festgesetzt sind. (Abb. 6).
- Um das Neigen des Teleskopmastes zu erleichtern, werden die 2 Zuganker, in Abhängigkeit der für den dritten Stabilisator gewählten Position, reguliert (Abb. 7).

- The inclination of the lighting tower is determined by third stabilizer and happens through distances pre-established by the holes (Fig. 6).*

- In order to facilitate the inclination operations of the telescopic mast, regulate the 2 tie-rod in function of the position prechosen for the third stabilizer (Fig. 7).*

(Abb. - Fig. 6)



(Abb. - Fig. 7)



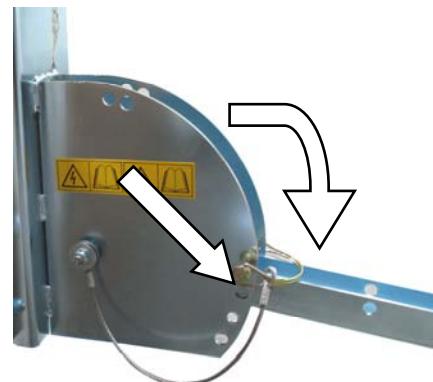
- Den Splint des dritten Stabilisators entfernen (Abb. 8) und in Abhängigkeit der vorbestimmten Position (4 Möglichkeiten) senken (Abb. 9). Wählt man die minimale Neigung erreicht man maximale Stabilität der Struktur. Den Splint wieder einsetzen, um den Stabilisator zu blockieren.

- Remove the hook of the third stabilizer (Fig. 8) and lower it in function of the pre-established position (4 possibility) (Fig. 9). Choosing the minimum inclination it is obtained the maximum stability of the structure. Re-insert the hook for blocking the stabilizer.*

(Abb. - Fig. 8)

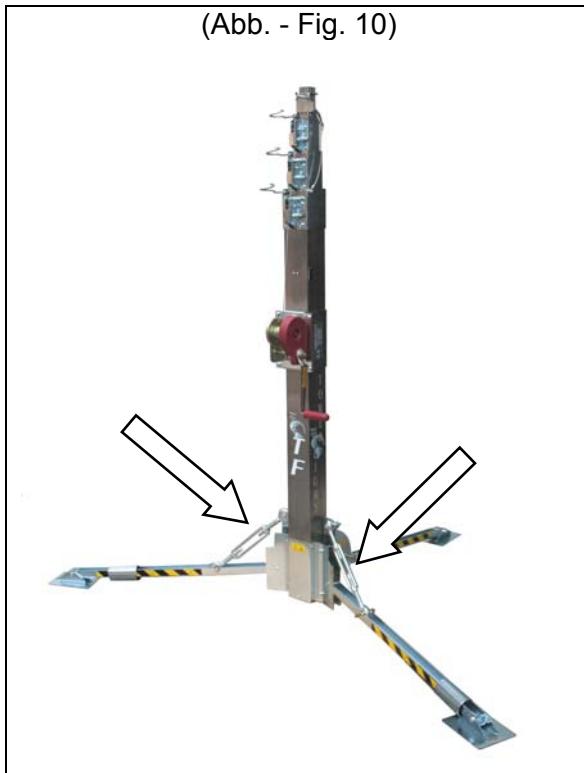


(Abb. - Fig. 9)

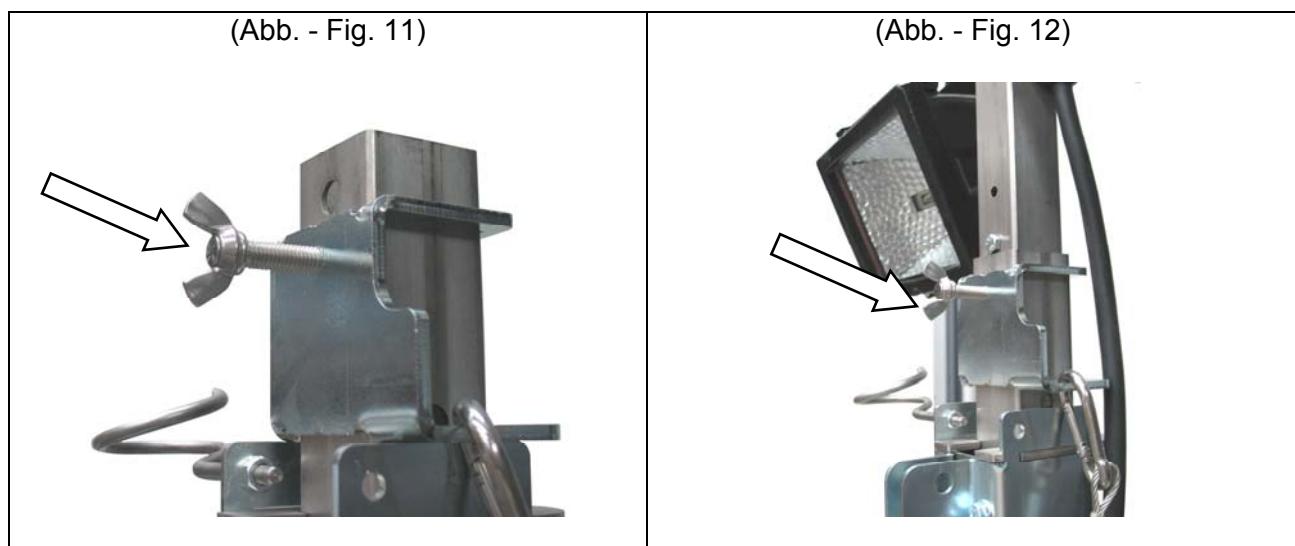


TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

- Die 2 Zuganker so regulieren, dass der Mast gerade steht (Abb. 10).
- Regulate the 2 tie-rod so that the mast is straight (Fig. 10).



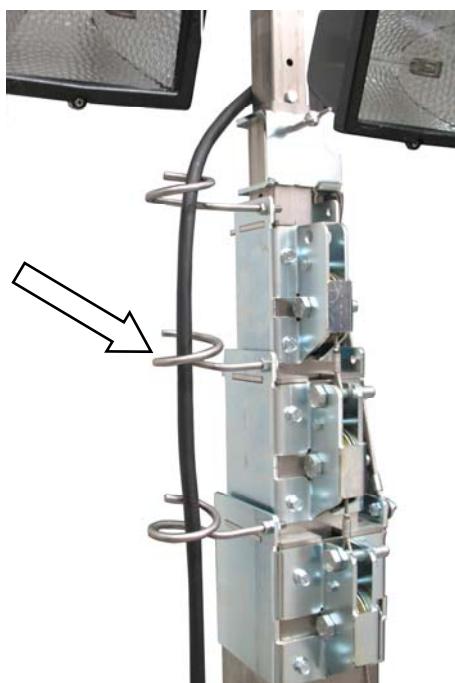
- Befestigungsbolzen des Kreuzstücks lockern, aber nicht vollkommen abschrauben (Abb. 11).
- Kreuzstück in den Teleskopmast einsetzen und Befestigungsbolzen festziehen. Das Kreuzstück muss gut befestigt werden (Abb. 12).
- Loosen the blocking pin of the cruise be careful not to unscrew it completely (Fig. 11).
- Insert the cruise inside the telescopic mast and screw the pin (Fig. 12). Check that the cruise is perfectly blocked.



TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

- Stromkabel der Fluter durch die entsprechenden Ösen verlegen, damit sie sich während des Gebrauchs nicht verfangen können (Abb. 11).
- Sicherheitsstrang, der während Transport und Bewegung die einzelnen Sektionen zusammenhält, abnehmen (Abb. 12).
- *Insert the feeding cable of the floodlights in the apposite rings in order to avoid any type of impediment during the use (Fig. 11).*
- *Uncouple the cable of emergency, previewed in order to prevent the extraction of the sections of the telescopic mast during the transport operations (Fig. 12).*

(Abb. - Fig. 11)



(Abb. - Fig. 12)



TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

- Fluter von Hand in die richtige Position bringen. Dazu die auf dem Fluterrahmen angebrachten Befestigungsmuttern (Abb. 13) lockern.
- Dann die Fluter in die gewünschte Position drehen (Abb. 13).
- Drehen Sie die Handwinde mit Automatikbremsvorrichtung im Uhrzeigersinn, um den Mast nach Belieben auszufahren. Wenn die einzelnen Sektionen des Masts nicht mehr steigen und die Handwinde bis zum Anschlag gedreht wurde, ist die maximale Höhe des Masts erreicht. Drehen Sie die Handwinde gegen den Uhrzeigersinn, um den Mast wieder einzufahren, bis alle Sektionen in der ersten versenkt sind (Abb. 14).
- An der ersten Sektion des Teleskopmasts ist die Seriennummer des Flutlichtmasts angebracht (Abb. 14).
- *Position the floodlights in the desiderate position, unscrewing the tightening nuts (Fig. 13) placed on the floodlight's frame.*
- *Rotate the floodlights in the position you prefer, in function of the lighting's type that you want to obtain, unscrewing the nut of the floodlight support. (Fig. 13).*
- *Raise the tower to the best solution used the manual winch rotating the crank in clockwise direction. Arrived to the maximum height sections stop to raise and will result impossible continue to operate on the winch. For closing the tower rotate the crank of the manual winch in anticlockwise direction until all the telescopic section are contained into the first one (Fig. 14).*
- *On the first section of the telescopic mast is indicated the serial number of the lighting tower (Fig. 14).*

(Abb. - Fig. 13)



(Abb. - Fig. 14)

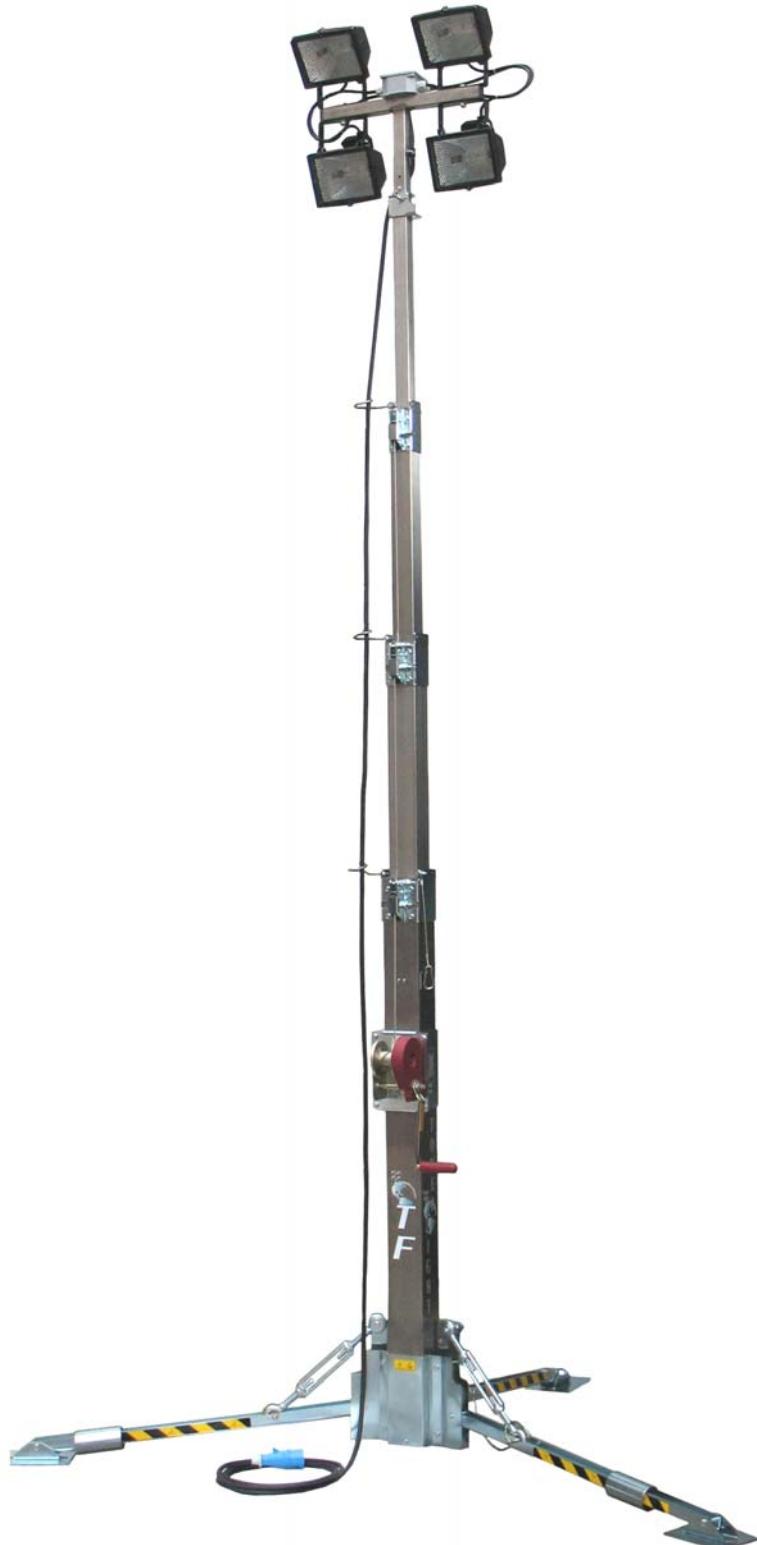


TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

- **ACHTUNG:** es ist absolut verboten, die Stabilisatoren zu schließen, wenn sich der Turmscheinwerfer in vertikaler Position mit Maximalhöhe befindet.
- **ACHTUNG:** Bei maximaler Höhe hält der Teleskopmast einer Windgeschwindigkeit von etwa 80 km/h stand. Achten Sie besonders in windreichen Gebieten darauf, den Mast bei starkem Wind frühzeitig einzufahren.
- **WARNING:** *it is strictly prohibited to close the stabilizers when the lighting tower is in vertical position at the maximum height.*
- **WARNING:** *the lighting tower is prearranged to withstand 80 km/h wind at the maximum height. In case of using in windy places, be careful and lower timely the telescopic mast.*

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

15. ABBILDUNG DES FLUTLICHTMASTS - IMAGE OF THE LIGHTING TOWER



16. WARTUNG DES FLUTLICHTMASTS - *LIGHTING TOWER MAINTENANCE*

Um etwaigen Schmutzablagerungen, welche den Betrieb des Flutlichtmasts beeinträchtigen könnten vorzubeugen, empfehlen wir eine regelmäßige Reinigung. Die Häufigkeit hängt vom Einsatzumfeld ab.

Außergewöhnliche Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich von befugtem Fachpersonal vorgenommen werden.

16.1 SCHMIERUNG DER SEILSCHEIBE - *ROLLER LUBRICATING*

Verwenden Sie zur Schmierung der Seilscheibe ein Tieftemperaturfett für hohe Laufgeschwindigkeiten. Wir empfehlen das Schmierfett vom Typ SKF LGLT 2, ein hochwertiges Lithiumseifenfett mit vollsynthetischem Mineralöl als Grundlage. Achten Sie bei der Verwendung anderer Schmierfette auf eine Viskosität des Grundlagenöls von 18 mm²/s bei 40°C und von 4,5 mm²/s bei 100°C.

16.2 SCHMIERUNG DER TELESKOPMASTEN - *MAST SECTIONS LUBRICATING*

Verwenden Sie zur Schmierung der Teleskopmasten ein spezielles Schmierspray für Metalle vom Typ WD40, damit sich die einzelnen Teilmaste bei Aus- und Einfahren reibunglos heben und senken. Bei häufiger Verwendung alle 3 Monate schmieren.

16.3 SCHMIERUNG DER HANDWINDE - *WINCH LUBRICATING*

Die Handwinde wird bereits werksseitig vom Hersteller geschmiert. Dennoch sollten die Lagerbuchsen der Antriebswelle und die Trommelnabe regelmäßig nachgeölt werden. Zahnkrone regelmäßig ölen. Das Kurbelgewinde muss grundsätzlich reichlich geschmiert werden.
ACHTUNG!!! Bremsmechanismus nicht ölen oder schmieren.

We suggest a frequent cleaning of the machine in order to avoid the presence of dirt which can compromise the efficiency of the machine. The frequency of this operation tightly depends on the place where the machine is used.

The extraordinary service operations not mentioned here above require the aid of specialized technicians.

For the lubrication of the rollers, use a low temperatures and extremely high speed bearing grease. We recommend to use SKF LGLT 2 grease, a premium quality fully synthetic oil based grease using lithium soap. In case of use of an other product, the grease will must have a base oil viscosity equal to 18 mm²/s at 40°C and to 4,5 mm²/s at 100°C.

For the lubrication of the mast sections, we recommend to use a light lubricating oil like WD40. Spray it on the metal parts of the mast, in order to avoid squeaking and scrapping noises during the raising and the lowering operations. In case of frequent use, lubricate every three months.

The winch has already been lubricated in the works. It is recommended however that the drive shaft bearing bushers and the drum hub be oiled regularly. Grease the toothed wheel rim regularly. Ensure that the crank gear is always lubricated.

WARNING!!! Do not oil or grease the brake mechanism.

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

16.4 ÜBERPRÜFUNG DER STAHLSEILE - STEEL CABLES CONTROL

Die aus 113 Drähten zusammengesetzten Stahlseile dienen zum Aus- und Einfahren des Teleskopmasts. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Stahlseile und einen reibunglosen Zug im Inneren der Seilscheiben. Überprüfen Sie des weiteren das Anzugsmoment der Bolzen. Bei komplett eingefahrenem Mast müssen noch mindestens zwei Seilwindungen auf der Trommel sein. Sollte dies nicht der Fall sein oder das Seil starke Abnutzungserscheinungen aufweisen, so vermeiden Sie den Betrieb des Flutlichtmasts und wenden Sie sich direkt an die TOWER LIGHT S.r.l..

The steel cables are composed of 133 wires and they let the raising and lowering of the telescopic mast. It is periodically necessary to verify their conditions and their perfect dragging inside the pulleys. Control also the screws' tightening that sustains the steel cables. The steel cable must remain wound round the drum at least twice when the mast is lowered. If it were not, or if the steel cable had to show usury signs, do not use the lighting tower and contact directly TOWER LIGHT S.r.l..

17. PROBLEMBEHEBUNG- TROUBLESHOOTING GUIDE

Es folgt eine Beschreibung der am häufigsten auftretenden Probleme, ihrer möglichen Ursachen und Vorschläge zur Behebung.

Listed below are the most common troubles that may occur during use of the lighting tower and possible remedies.

17.1 GÄNGIGE PROBLEME - MAIN TROUBLES

FEHLER

- Die Handwinde hält der Last nicht stand.

URSACHE

Fehlerhafte Aufwicklung, falscher Drehsinn.

BEHEBUNG

Seil korrekt aufwickeln.

URSACHE

Abgenutzte Bremsen.

BEHEBUNG

Bremsen überprüfen, abgenutzte Teile auswechseln.

URSACHE

Bremskupplung ist geschmiert.

BEHEBUNG

Reinigen oder Kupplung auswechseln.

ANOMALY

- Winch load is not held.

CAUSE

Cable wound up incorrectly, direction of rotation when lifting incorrect.

REMEDY

Lay cable in place correctly.

CAUSE

Brake torn or faulty.

REMEDY

Check brake parts and renew torn parts.

CAUSE

Brake disk damp or oily.

REMEDY

Clean or replace the brake-disks.

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

FEHLER

- Bremse öffnet nicht.
- Starker Widerstand beim Einfahren des Masts.

URSACHE

Kupplungsmechanismus bzw. Drehgriff blockiert.

BEHEBUNG

Drehgriff durch einen leichten Schlag gegen den Uhrzeigersinn lösen (gegebenenfalls Zahnräder bis zum Lösen des Griffes blockieren, Drehgrifftgewinde schmieren).

FEHLER

- Automatische Druckbremse schließt nicht (Last wird nicht gehalten).

URSACHE

Falsch montierter Drehgriff, folglich über den Sechskant-Bolzen falsch aufgespannt.

BEHEBUNG

Drehgriff korrekt montieren.

FEHLER

- Differenzialschalter schaltet sich während des Flutlichtbetriebs ein

URSACHE

Es kam während des Betriebs zu einem Stromverlust.

BEHEBUNG

Stromnetz überprüfen.

Auf korrekte Erdung achten.

URSACHE

Das Stromaggregat bringt den für den Betrieb der Fluter nötigen Strom nicht auf.

BEHEBUNG

Technische Daten des Aggregats auf seiner Plakette nachlesen. Durch einen anderen, für die Stromversorgung des Flutlichtmasts geeigneten Generator ersetzen.

ANOMALY

- *Friction disk brake does not open.*
- *Lowering is difficult.*

CAUSE

Brake disk mechanism or brake disks distorted – or crank is stud.

REMEDY

Slacken brake hitting the crank hand lightly using the palm of the hand in anticlockwise direction (to do this block the gearwheels if necessary, until the crank becomes loose, grease crank thread).

ANOMALY

- *Friction disk brake does not close (load is not held).*

CAUSE

Crank not quite wound up during and thus distorted by the hexagonal screw.

REMEDY

Reassemble the crank in correct way.

ANOMALY

- *The automatic earth leakage relay trips during the floodlight ignition of.*

CAUSE

It has been a leak of current during the use of the lighting tower.

REMEDY

Control the electrical system.

Connection to Earth not correctly carried out.

CAUSE

The generating set is not position to distributing the necessary current to feed the floodlights of the lighting tower.

REMEDY

Control technical data of generating set, replace it with another one adapted to distribute the current necessary to feed the floodlights of the lighting tower.

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

FEHLER

- Eine oder mehrere Lampen funktionieren nicht.

URSACHE

Fehlerhafte oder defekte Lampen.

BEHEBUNG

Überprüfen Sie die Lampe zunächst. Legen Sie sie in einen Fluter ein, der zuvor funktionierte. Gegebenenfalls auswechseln.

FEHLER

- Die Stabilisatoren können nicht reguliert werden.

URSACHE

Die Zuganker zur Regulierung der Stabilisatoren sind hart zu bedienen.

BEHEBUNG

Es empfiehlt sich den Zuganker einzuschmieren, um die Regulierung der Stabilisatoren zu erleichtern.

ANOMALY

- *One or more lamps fail to ignite.*

CAUSE

Defective or failure lamps.

REMEDY

Before replace the lamp, it is advisable to make a test, installing the lamp that it is presumed failure in a floodlight with lamp previously working.

ANOMALY

- *It is not possible regulate the stabilizers.*

CAUSE

The tie-rod that regulates the stabilizers is difficult to manoeuvre.

REMEDY

It is recommended to grease the tie-rod so that facilitate the adjustment's operation of stabilizers.

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

18. LAMPEN BZW. FLUTERSCHEIBE WECHSELN- REPLACEMENT OF THE LAMPS AND FLOODLIGHT'S GLASS

Gehen Sie zum Wechseln der Lampen bzw. der Fluterscheibe vor wie folgt: Den Bolzen am Rahmen abschrauben (4x500W Ausführung) bzw. Klemmen lösen (2x1500W Ausführungen) und Fluter öffnen. Lampe oder Scheibe wechseln. Etwas Silikon in den 4 Ecken des Fluterrahmens anbringen und neue Scheibe festdrücken. Dann Fluter wieder schließen und Bolzen festziehen.

Verwenden Sie nur Lampen mit folgenden Merkmalen:

Lampentyp: Halogenlampe

Anschluss: R7s

Nominalleistung: 500 W - 1500 W

Nominalspannung: 230 V-240 V – 50 Hz

ANMERKUNG. Der Kolben von Halogenlampen darf nicht mit den Händen berührt werden, da etwaige Fettablagerungen beim nächsten Einschalten der Lampe aufgrund der hohen Temperatur verbrennen und dadurch die Scheibe schwärzen oder gar brechen könnten.

In case of replacement of the lamps or the floodlight's glass, proceed in the following way: open the floodlight unscrewing the screw placed on the frame (4x500W version) or opening the stainless (2x1500W version). Replace the lamp or the glass. Glue the new glass to the frame of the floodlight, applying a light silicone layer on the 4 corners. Close the floodlight re-screwing the screw.

The lamp replaced must necessarily respond to the following characteristics:

Type of lamp: halogen

Base: R7s

Nominal power: 500 W – 1500 W

Nominal voltage: 230V-240V – 50 Hz

N.B. *The bulb of halogen lamps must not be touched with fingers because deposits of grease left on the same would carbonate at the first ignition because of the elevated temperature, blackening the crystal and provoking also the breach of it.*

19. ERSATZTEILE BESTELLEN - SPARE PARTS ORDER

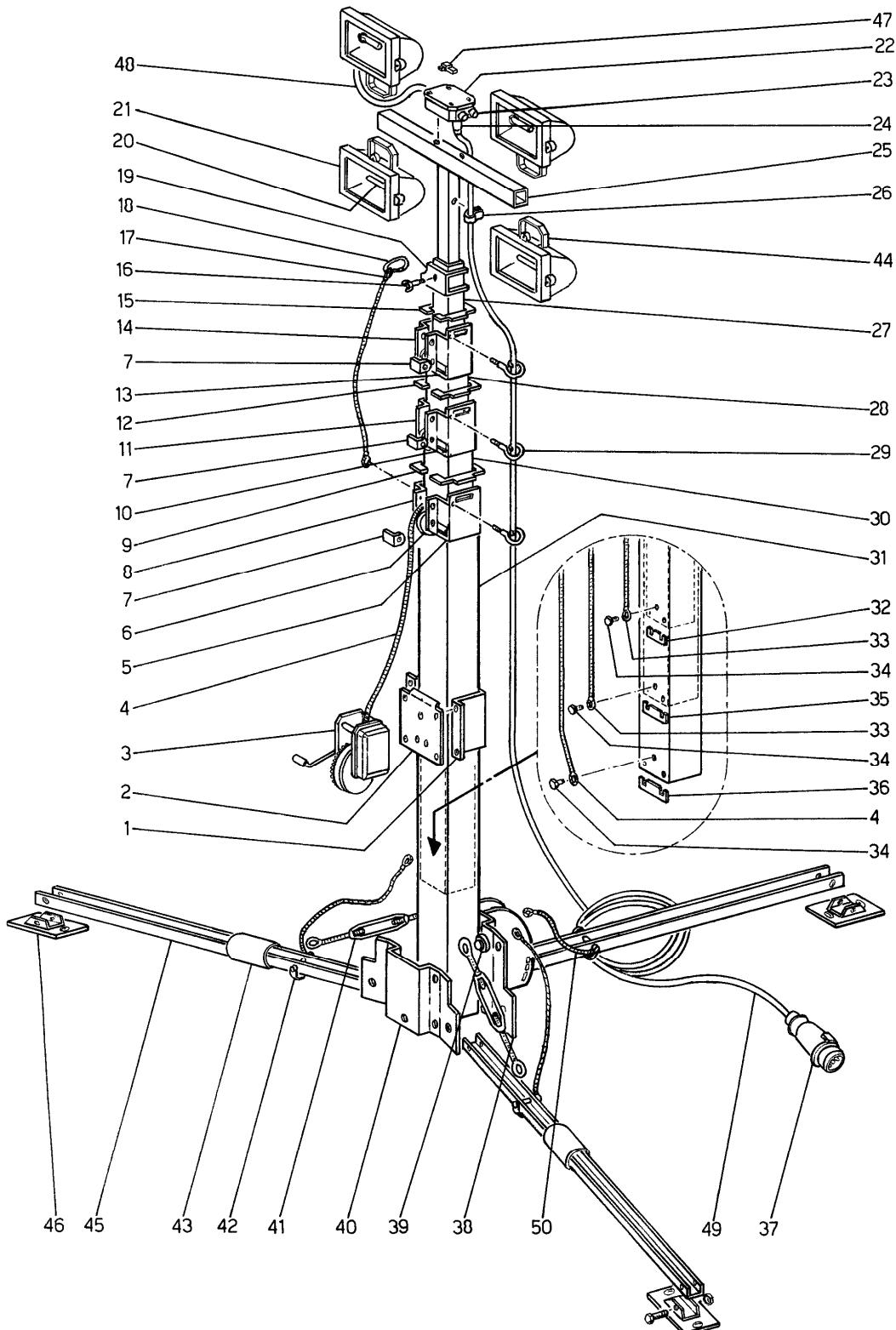
Siehe Kapitel «ERSATZTEILE» dieser Gebrauchsanweisung, in dem Artikelnummer und Bestellmenge der einzelnen Ersatzteile aufgeführt sind. Bei Bestellbeträgen von weniger als 200 Euro ist die Banküberweisung per Vorauskasse die einzige akzeptierte Zahlungsart. Die Bankverbindung können Sie direkt bei der TOWER LIGHT S.r.l. unter der Nummer +39 0382 400246 erfragen.

In order to command spare parts make reference to the chapter "PARTS LIST" of this manual, always specifying code and quantity necessary. In case of order with amount inferior to € 200,00, the only payment method accepted is advanced bank transfer. For knowing ulterior details contact directly TOWER LIGHT S.r.l. at the number: +39 0382 400246

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

20. ERSATZTEILE - PARTS LIST

20.1 FLUTLICHTMAST TF 5,5 M 4x500W - TF 5,5 MT 4x500W LIGHTING TOWER



TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

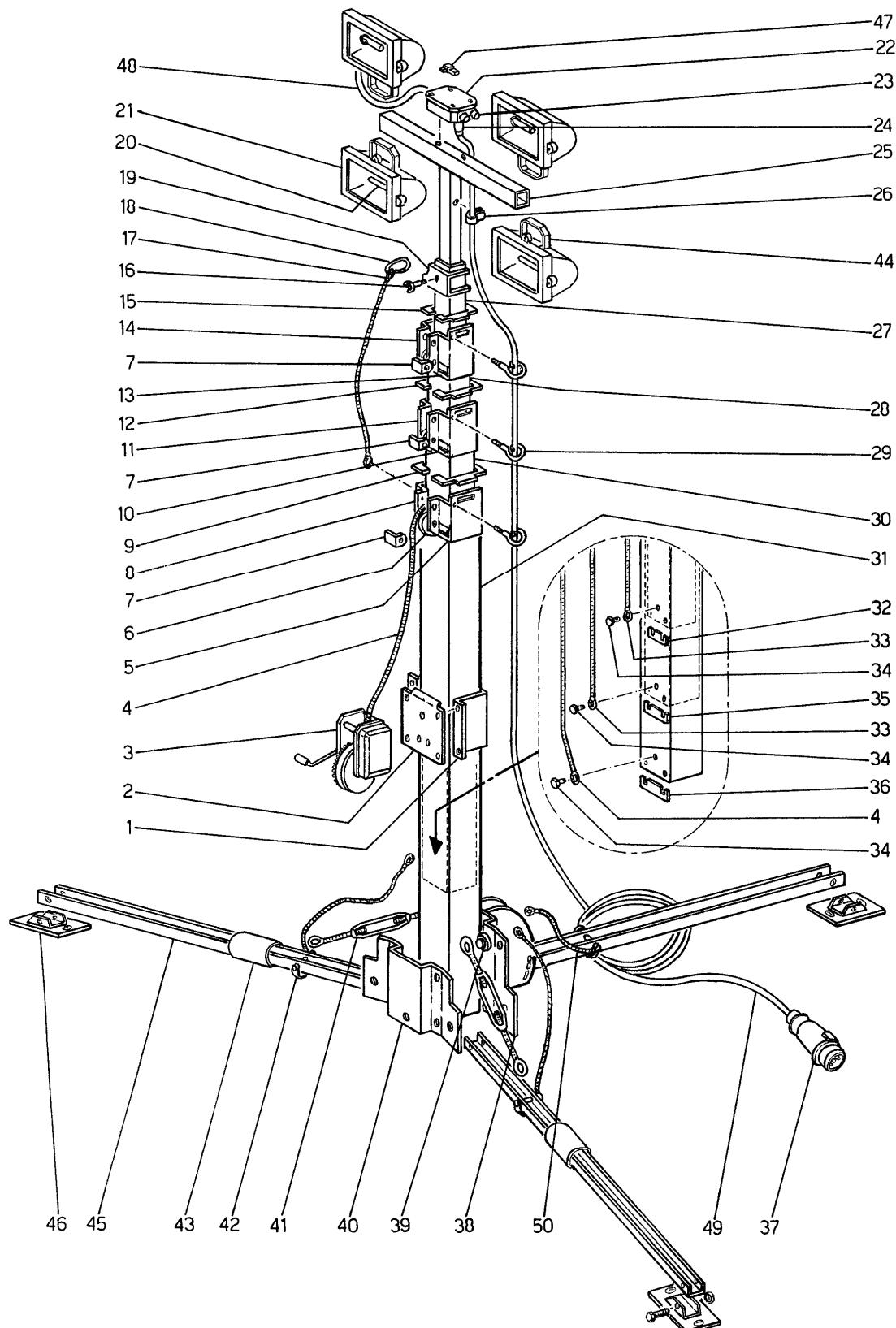
Position Items	Artikelnr. Code	Beschreibung	Denomination
1	7141-Z	Handwindenklemme	Winch fixing band
2	7142-Z	Handwindenhalterung	Winch support
3	1001	Handwinde (351)	Winch (351)
4	C004-2210	Stahlseil 1. Teilmast (I 2210 Ø 4)	1°section steel cable (I 2210 Ø 4)
5	7143/DX-Z	Rechte Strebe für 1. Teilmast	Right bracket for 1° section mast
6	6228	Stahlseilrad	Wheel for steel cable
7	7157-Z	Seilschutzplättchen	Plate bar for klip
8	7143/SX-Z	Linke Strebe für 1. Teilmast	Left bracket for 1° section mast
9	7146	Leitstrebe für 1. Teilmast	Flange for 1° section mast
10	7144/DX-Z	Rechte Strebe für 2. Teilmast	Right bracket for 2° section mast
11	7144/SX-Z	Linke Strebe für 2. Teilmast	Left bracket for 2° section mast
12	7147	Leitstrebe für 2. Teilmast	Flange for 2° section mast
13	7145/DX-Z	Rechte Strebe für 3. Teilmast	Right bracket for 3° section mast
14	7145/SX-Z	Linke Strebe für 3. Teilmast	Left bracket for 3° section mast
15	7148	Leitstrebe für 3. Teilmast	Flange for 3° section mast
16	1074	Blockierungsbolzen	Special screw
17	C003-345	Stahlseil als Ausfahrstopf (I 345 Ø 3)	Steel cable blocking mast (I 345 Ø 3)
18	1037	Karabinerhaken für Stahlseil	Steel cable for shackle
19	7152-Z	Blockierscheibe für Haltemast der Fluter	Stopping lights plate
20	1082	500 W Lampe	500 W lamp
21	1018	Fluter	Floodlight
22	7741	Schaltkasten	Electrical terminal box
23	7051	Kabelklemme PG11	Presscable PG11
24	7781	Kabelklemme PG13	Pressacable PG13
25	8240	Haltemast der Fluter	Plate for lights
26	1055	N10 Klemme	Clamp N10
27	7140	4. Teilmast (40x40 I 1450)	4° section mast (40x40 I 1450)
28	7139	3. Teilmast (60x60 I 1450)	3° section mast (60x60 I 1450)
29	1034	Zapfen für Stromkabelpassage	Hinge for passage electric cable
30	7138	2. Teilmast (80x80 I 1450)	2° section mast (80x80 I 1450)
31	7137	1. Teilmast (100x100 I 1450)	1° section mast (100x100 I 1450)
32	7151	Scheibe für 4. Teilmast	Plate for 4° section mast
33	C003-1650	Stahlseil 2. Teilmast (I 1650 Ø 3)	2°section steel cable (I 1650 Ø 3)
34	7161	Befestigungsbolzen für Stahlkabel	Steel cable fixing screw
35	7150	Scheibe für 3. Teilmast	Plate for 3° section mast
36	7149	Scheibe für 2. Teilmast	Plate for 2° section mast
37	1063	CEE 230-240 V 16 A Stromstrecker	230-240 V 16 A EEC plug
37	7824	230-240 V 16 A PE1663SV IP67 Stromstrecke (auf Anfrage)	230 V-240 V 16 A PE1663SV IP67 EEC plug (on request)
37	7993	230 V 16 A Schuko-Stecker (auf Anfrage)	230 V 16 A schuko plug (on request)

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

Position Items	Artikelnr. Code	Beschreibung	Denomination
38	7584-Z	Rückwärtige Halterungsplatte für Stabilisatoren	<i>Rear stabilizer support plate</i>
39	7288-Z	Perno fissaggio tirante per stabilizzatore	<i>Pin fixed tie rod for stabilizer</i>
40	7153-Z	Zuganker Befestigungssplint für Stabilisator	<i>Front stabilizer support plate</i>
41	7583-Z	Vordere Halterungsplatte für Stabilisatoren	<i>Tie-rod for stabilizer</i>
42	1007-C	Zuganker für Stabilisator	<i>Stabilizer stopping hook cable complete</i>
43	1050-Z	Stabilisator-Sperrsplint, komplett mit Kabel	<i>Stabilizer stop</i>
44	1018-A	Stabilisatorsperre	<i>Floodlight support</i>
45	1002-Z	Stabilisator	<i>Stabilizer</i>
46	1003-Z	Stabilisatorfuss	<i>Stabilizer foot</i>
47	7126	Z10-1 Kabelklemme	<i>Z10-1 clamp</i>
48	CA0103010-700	Stromkabel H07RNF3G1 (l. 700)	<i>H07RNF3G1 electric cable (l. 700)</i>
49	CA0103025-7000	Stromkabel H07RNF3G2,5 (l. 7000) (auf Anfrage)	<i>H07RNF3G2,5 electric cable (l. 7000)</i>
50	7547	Sperrsplint hinterer Stabilisator, komplett mit Kabel	<i>Rear stabilizer stopping hook cable complete</i>

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

20.2 FLUTLICHTMAST TF 7 M 4x500W - TF 7 MT 4x500W LIGHTING TOWER



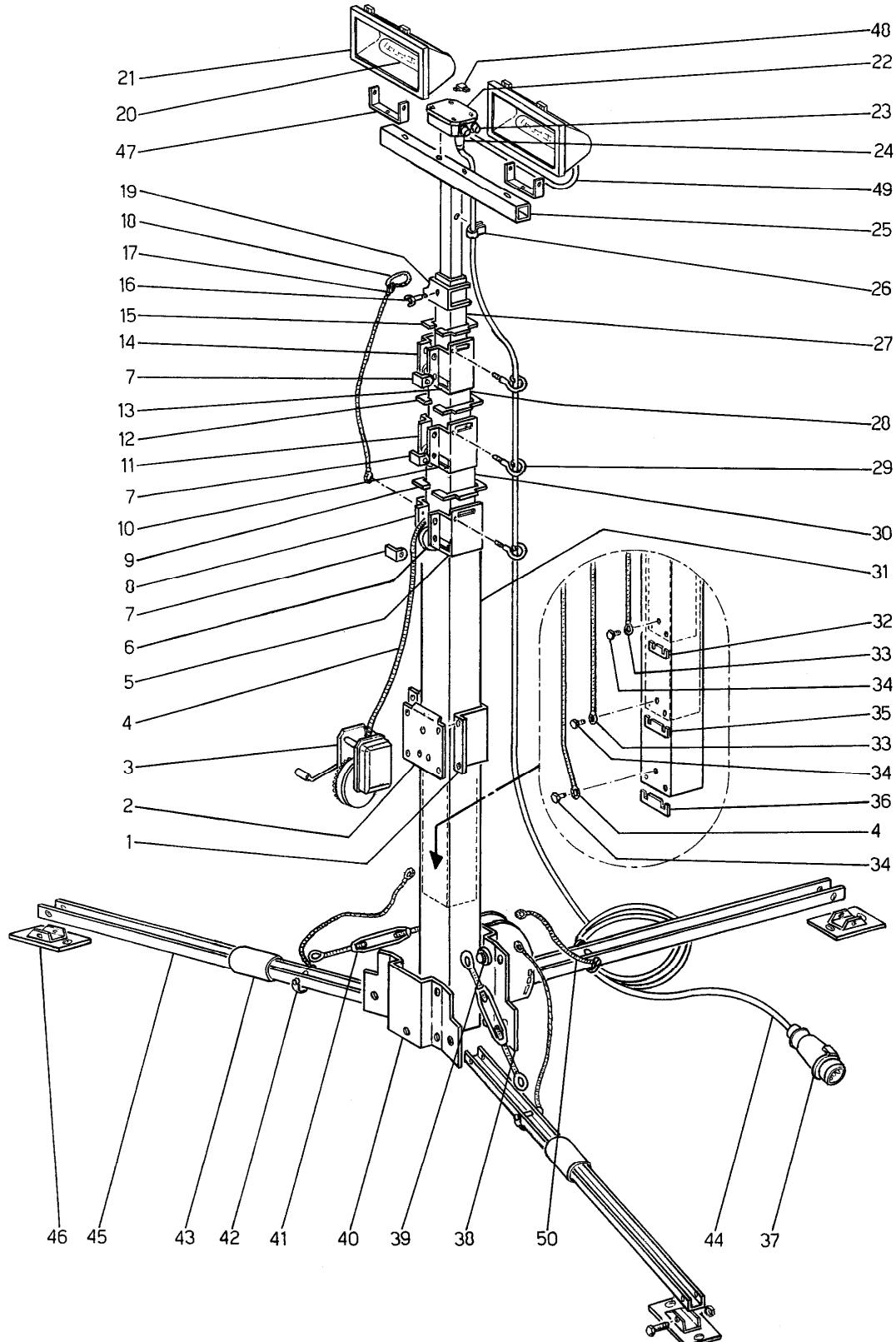
TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

Position Items	Artikelnr. Code	Beschreibung	Denomination
1	7141-Z	Handwindenklemme	Winch fixing band
2	7142-Z	Handwindenhalterung	Winch support
3	1001	Handwinde (351)	Hand winch (351)
4	C004-3150	Stahlseil 1. Teilmast (I 3150 Ø 4)	1°section steel cable (I 3150 Ø 4)
5	7143/DX-Z	Rechte Strebe für 1. Teilmast	Right bracket for 1° section mast
6	6228	Stahlseilrad	Wheel for steel cable
7	7157-Z	Seilschutzplättchen	Plate bar for klip
8	7143/SX-Z	Linke Strebe für 1. Teilmast	Left bracket for 1° section mast
9	7146	Leitstrebe für 1. Teilmast	Flange for 1° section mast
10	7144/DX-Z	Rechte Strebe für 2. Teilmast	Right bracket for 2° section mast
11	7144/SX-Z	Linke Strebe für 2. Teilmast	Left bracket for 2° section mast
12	7147	Leitstrebe für 2. Teilmast	Flange for 2° section mast
13	7145/DX-Z	Rechte Strebe für 3. Teilmast	Right bracket for 3° section mast
14	7145/SX-Z	Linke Strebe für 3. Teilmast	Left bracket for 3° section mast
15	7148	Leitstrebe für 3. Teilmast	Flange for 3° section mast
16	1074	Blockierungsbolzen	Special screw
17	C003-345	Stahlseil als Ausfahrstopf (I 345 Ø3)	Steel cable blocking mast (I 345 Ø 3)
18	1037	Karabinerhaken für Stahlseil	Steel cable for shackle
19	7152-Z	Blockierscheibe für Haltemast der Fluter	Stopping lights plate
20	1082	500 W Lampe	500 W lamp
21	1018	Fluter	Floodlight
22	7741	Schaltkasten	Electrical terminal box
23	7051	Kabelklemme PG11	Presscable PG11
24	7781	Kabelklemme PG13	Pressacable PG13
25	8240	Haltemast der Fluter	Plate for lights
26	1055	N10 Klemme	Clamp N10
27	7169	4. Teilmast (40x40 I 1930)	4° section mast (40x40 I 1930)
28	7168	3. Teilmast (60x60 I 1930)	3° section mast (60x60 I 1930)
29	1034	Zapfen für Stromkabelpassage	Hinge for passage electric cable
30	7167	2. Teilmast (80x80 I 1930)	2° section mast (80x80 I 1930)
31	7137	1. Teilmast (100x100 I 1930)	1° section mast (100x100 I 1930)
32	7151	Scheibe für 4. Teilmast	Plate for 4° section mast
33	C004-2210	Stahlseil 2. Teilmast (I 2210 Ø 4)	2°section steel cable (I 2210 Ø 4)
34	7161	Befestigungsbolzen für Stahlkabel	Steel cable fixing screw
35	7150	Scheibe für 3. Teilmast	Plate for 3° section mast
36	7149	Scheibe für 2. Teilmast	Plate for 2° section mast
37	1063	CEE 230-240 V 16 A Stromstrecker	230-240 V 16 A EEC plug
37	7824	230-240 V 16 A PE1663SV IP67 Stromstrecker (auf Anfrage)	230 V-240 V 16 A PE1663SV IP67 EEC plug (on request)
37	7993	230 V 16 A Schuko-Stecker (auf Anfrage)	230 V 16 A schuko plug (on request)
38	7584-Z	Rückwärtige Halterungsplatte für	Rear stabilizer support plate

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

Position Items	Artikelnr. Code	Beschreibung	Denomination	
		Stabilisatoren		
39	7288-Z	Zuganker Befestigungssplint für Stabilisator	<i>Pin fixed tie rod for stabilizer</i>	
40	7153-Z	Vordere Halterungsplatte für Stabilisatoren	<i>Front stabilizer support plate</i>	
41	7583-Z	Zuganker für Stabilisator	<i>Tie-rod for stabilizer</i>	
42	1007-C	Stabilisator-Sperrsplint, komplett mit Kabel	<i>Stabilizer stopping hook cable complete</i>	
43	10636-2	Stabilisatorsperre	<i>Stabilizer stop</i>	
44	1018-A	Flutlichtgehäuse	<i>Floodlight support</i>	
45	1084-Z	Stabilisator	<i>Stabilizer</i>	
46	1003-Z	Stabilisatorfuss	<i>Stabilizer foot</i>	
47	7126	Z10-1 Kabelklemme	<i>Z10-1 clamp</i>	
48	CA010301-700	Stromkabel H07RNF3G1 (l. 700)	<i>H07RNF3G1 electric cable (l. 700)</i>	
48	CA010301 5DI-700	Doppelt isoliertes Stromkabel FG7 3G1,5 (l. 700) (auf Anfrage)	<i>FG7 3G1,5 double isolation electric cable (l. 700) (on request)</i>	
49	CA010302 5-7000	Stromkabel H07RNF3G2,5 (l. 7000) (auf Anfrage)	<i>H07RNF3G2,5 electric cable (l. 7000)</i>	
49	CA010302 5DI-7000	Doppelt isoliertes Stromkabel FG7 3G2,5 (l. 7000) (auf Anfrage)	<i>FG7 3G2,5 double isolation electric cable (l. 7000) (on request)</i>	
49	CA010302 5-10000	Stromkabel H07RNF3G2,5 (l. 10000) (auf Anfrage)	<i>H07RNF3G2,5 electric cable (l. 10000) (on request)</i>	
50	7547	Sperrsplint hinterer Stabilisator, komplett mit Kabel	<i>Rear stabilizer stopping hook cable complete</i>	

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

20.3 FLUTLICHTMAST TF 7 M 2x1500W - TF 7 MT 2x1500W LIGHTING TOWER


TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

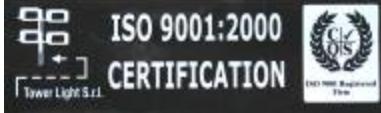
Position Items	Artikelnr. Code	Beschreibung	Denomination
1	7141-Z	Handwindenklemme	Winch fixing band
2	7142-Z	Handwindenhalterung	Winch support
3	1001	Handwinde (351)	Hand winch (351)
4	C004-3150	Stahlseil 1. Teilmast (I 3150 Ø 4)	1°section steel cable (I 3150 Ø 4)
5	7143/DX-Z	Rechte Strebe für 1. Teilmast	Right bracket for 1° section mast
6	6228	Stahlseilrad	Wheel for steel cable
7	7157-Z	Seilschutzplättchen	Plate bar for klip
8	7170/SX-Z	Linke Strebe für 1. Teilmast	Left bracket for 1° section mast
9	7146	Leitstrebe für 1. Teilmast	Flange for 1° section mast
10	7144/DX-Z	Rechte Strebe für 2. Teilmast	Right bracket for 2° section mast
11	7144/SX-Z	Linke Strebe für 2. Teilmast	Left bracket for 2° section mast
12	7147	Leitstrebe für 2. Teilmast	Flange for 2° section mast
13	7145/DX-Z	Rechte Strebe für 3. Teilmast	Right bracket for 3° section mast
14	7145/SX-Z	Linke Strebe für 3. Teilmast	Left bracket for 3° section mast
15	7148	Leitstrebe für 4. Teilmast	Flange for 4° section mast
16	1074	Blockierungsbolzen	Special screw
17	C003-345	Stahlseil als Ausfahrstopf (I 345 Ø3)	Steel cable blocking mast (I 345 Ø 3)
18	1037	Karabinerhaken für Stahlseil	Steel cable for shackle
19	7152-Z	Blockierscheibe für Haltemast der Fluter	Stopping lights plate
20	7016	1500 W Halogenlampe	1500 W halogen lamp
21	7015	Fluter	Floodlight
22	7742	Schaltkasten	Electrical terminal box
23	7781	Kabelklemme PG13	Presscable PG13
24	1062	PG16 Kabelklemme	Presscable PG16
25	7602	Haltemast der Fluter	Plate for lights
26	1055	N10 Klemme	Clamp N10
27	7169	4. Teilmast (40x40 I 1930)	4° section mast (40x40 I 1930)
28	7168	3. Teilmast (60x60 I 1930)	3° section mast (60x60 I 1930)
29	1034	Zapfen für Stromkabelpassage	Hinge for passage electric cable
30	7167	2. Teilmast (80x80 I 1930)	2° section mast (80x80 I 1930)
31	7166	1. Teilmast (100x100 I 1930)	1° section mast (100x100 I 1930)
32	7151	Scheibe für 5. Teilmast	Plate for 5° section mast
33	C004-2210	Stahlseil 2. Teilmast (I 2210 Ø 4)	2°section steel cable (I 2210 Ø 4)
34	7161	Befestigungsbolzen für Stahlkabel	Steel cable fixing screw
35	7150	Scheibe für 3. Teilmast	Plate for 3° section mast
36	7149	Scheibe für 2. Teilmast	Plate for 2° section mast
37	1063	CEE 230-240 V 16 A Stromstrecker	230-240 V 16 A EEC plug
37	7824	230-240 V 16 A PE1663SV IP67 Stromstrecker (auf Anfrage)	230 V-240 V 16 A PE1663SV IP67 EEC plug (on request)
37	7993	230 V 16 A Schuko-Stecker (auf Anfrage)	230 V 16 A schuko plug (on request)
38	7584-Z	Rückwärtige Halterungsplatte für Stabilisatoren	Rear stabilizer support plate

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

Position Items	Artikelnr. Code	Beschreibung	Denomination
39	7288-Z	Zuganker Befestigungssplint für Stabilisator	<i>Pin fixed tie rod for stabilizer</i>
40	7153-Z	Vordere Halterungsplatte für Stabilisatoren	<i>Front stabilizer support plate</i>
41	7583-Z	Zuganker für Stabilisator	<i>Tie-rod for stabilizer</i>
42	1007-C	Stabilisator-Sperrsplint, komplett mit Kabel	<i>Stabilizer stopping hook cable complete</i>
43	10636-2	Stabilisatorsperre	<i>Stabilizer stop</i>
44	CA010304 0-9000	Stromkabel H07RNF3G4 (l. 9000)	<i>H07RNF3G4 electric cable (l. 9000)</i>
44	CA010304 0DI-9000	Doppelt isoliertes Stromkabel FG7 3G4 (l. 9000) (auf Anfrage)	<i>FG7 3G4 double isolation electric cable (l. 9000) (on request)</i>
45	1084-Z	Stabilisator	<i>Stabilizer</i>
46	1003-Z	Stabilisatorfuss	<i>Stabilizer foot</i>
47	6224	Fluterhalterung	<i>Floodlight support</i>
48	7126	Z10-1 Kabelklemme	<i>Z10-1 clamp</i>
49	CA010301 5-900	Stromkabel H07RNF3G1,5 (l. 900)	<i>H07RNF3G1,5 electric cable (l. 900)</i>
49	CA010301 5DI-900	Doppelt isoliertes Stromkabel FG7 3G1,5 (l. 900) (auf Anfrage)	<i>FG7 3G1,5 double isolation electric cable (l. 900) (on request)</i>
50	7547	Sperrsplint hinterer Stabilisator, komplett mit Kabel	<i>Rear stabilizer stop hook cable complete</i>

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

20.4 AUFKLEBER AM FLUTLICHTMAST- ADHESIVE LIGHTING TOWER

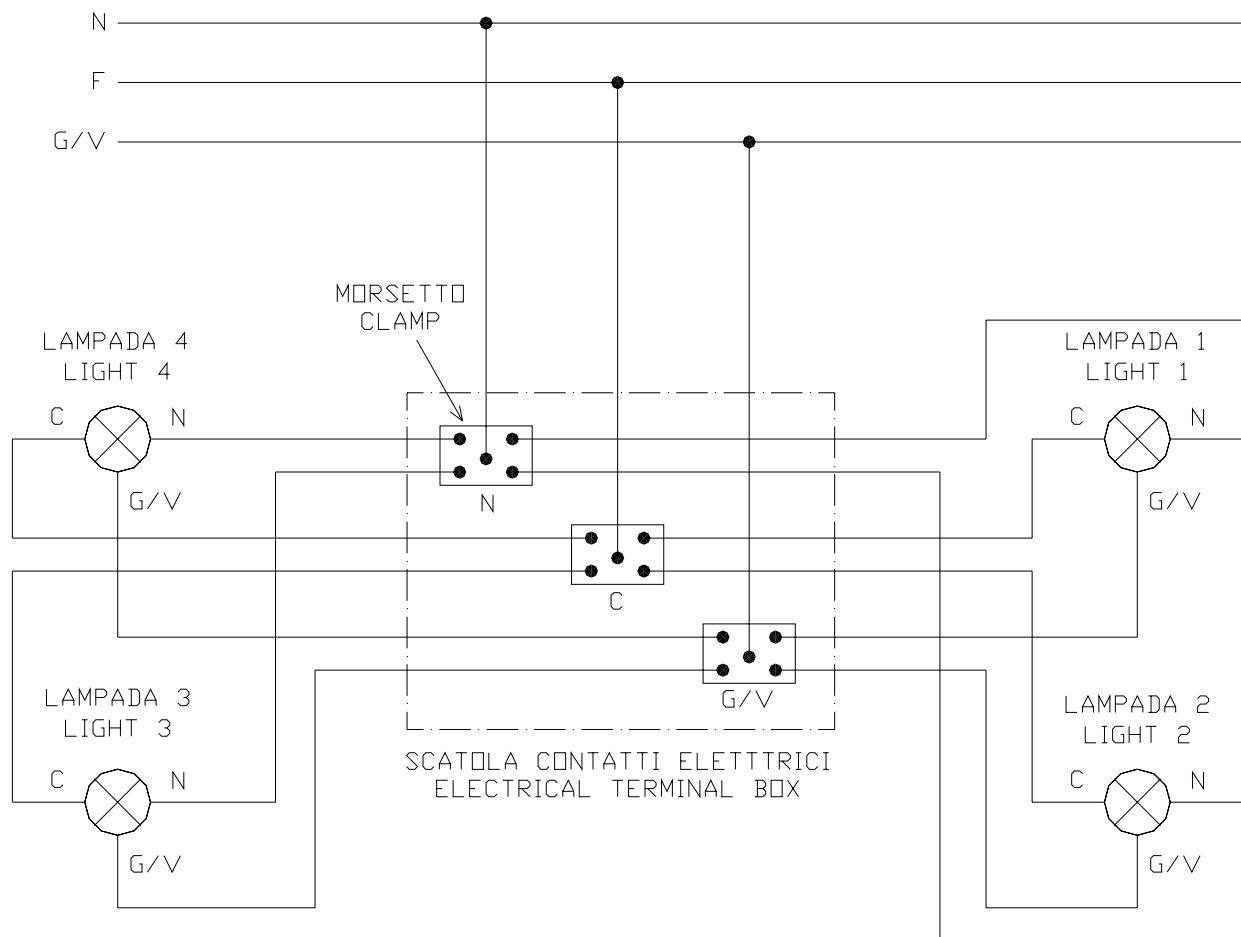
Aufkleber Adhesive	Artikelnummer Code
	10178
	10182
	10199
	10227
	7765
	9280
	7767

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

21. SCHALTPLAN – WIRING DIAGRAM

21.1 MIT PROJEKTOREN 4x500W – WITH 4x500W FLOODLIGHTS

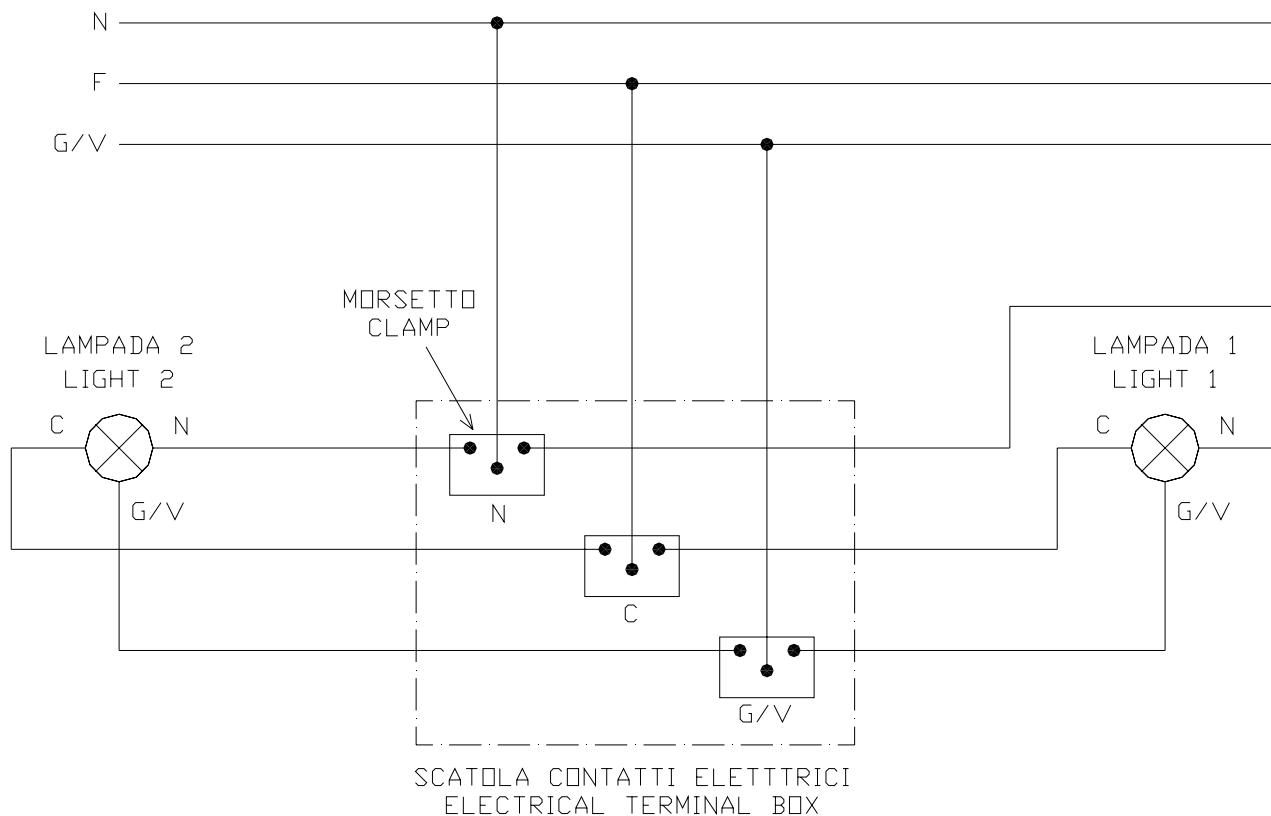
RETE ELETTRICA
ELECTRIC MAIN



TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

21.2 MIT PROJEKToren 2x1500W – WITH 2x1500W FLOODLIGHTS

RETE ELETTRICA
ELECTRIC MAIN



TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

22. KUNDENDIENSTZENTREN IN ITALIEN - *ITALIAN SERVICES CENTERS*

KUNDENDIENST ASSISTANCE	ANSCHRIFT ADDRESS	STADT CITY	TELEFON PHONE	FAX
VALLE D'AOSTA Off. Elettromeccanica Menegolo O.r.m.e.	Località Plan Felinaz, 63 - 11020 Fr. Chez Fornelle, 11 - 11020	Charvensod (AO) Arnad (AO)	0165/44144 0125/966108	0165/232539 0125/966108
PIEMONTE RG Electrix s.n.c. di Riboldazzi & C. R.I.M.E.M. s.n.c Tecnocontrolli G.B. Elettrotecnica. Industriale s.n.c.	via Indipendenza 9 - 20064 via L. Da Vinci 141 - 10095 via Circonvallazione 186 - 10026 Cantone Cerretto 2 - 15040	Carpignano Sesia (NO) Grugliasco (TO) Santena (TO) S. Maria del Tempio (AL)	0321/825740 011/4117972 011/9492460 0142/75562	0321/825912 011/4117972 011/9492494 0142/70649
LIGURIA Electromotors Lanteri	Via Oldoini 4 – 19122 via San Francesco 135 - 18011	La Spezia Arma di Taggia (IM)	0187/711386 0184/448646	0187/704360 0184/448646
LOMBARDIA Ghirardello Carlo Antonio	via Castronno 1 - 21040	Morazzone (VA)	0332/464114 - 0332/461109	0332/462402
Luciano Miotto Imp. Elettrici Clivati Umberto s.a.s.	via Mazzini, 41 - 22036 via Emilia 1 - 24052	Erba (CO) Azzano S. Paolo (BG)	031/641673 035/310130	031/641673 035/4595945
Carnevali Ivo Elettromeccanica Elettroriparazione Pezzaglia I.C.I.A.M.s.n.c.	via G. di Vittorio 31 Z.I. - 46045	Marmirolo (MN)	0376/466809	0376/299511
F.Ili Bracchi s.n.c. C.R.E.	via dei Transiti 4 - 20123 via Valeriana, 87 - 23016	Milano Fraz. Piussogno - Cercino (SO)	02/2840381 0342/681132	02/26116863 0342/681132
TRIVENETO Elettromeccanica Trevigiana s.n.c.	via Edison 21 - 25050 via Lentumi 2B - 25047	Provaglio d'Iseo (BS) Boario Terme (BS)	030-9883424 0364/530699	030/9882968 -
Barison C. off. Elettrotec. Macchine Elettriche Centro Saldatura s.n.c. Z.R. s.r.l.	via Stazione 42 - 30030	Ballò di Mirano (VE)	041/436057	041/436057
Nuova Elettromeccanica coop. a.r.l.	via Volta 16 - 35030 via dell'Acetosella 3 - 30175 via Travnik 13 - 34147	Sarmeola di Rubano (PD) Marghera (VE) S. Dorligo D. Valle (TS)	049/635544 041/5381681 040/820120	049/8977250 041/5386733 040/825997
Tecno Service Romanelli Monfredini Fausto & C s.n.c. Molinaro Guerrino & Figlio s.n.c.	via Gorizia 4 - 33010 Via Fabbrica 86 - 38079 via Susan 90 - 33038	Udine Tione Di Trento (TN) S. Daniele Cimano (UD)	0432/571596 0465/322247 0432/957738	0432/570034 0465/328043 0432/954926
EMILIA ROMAGNA Casadio Vezio & C. s.n.c. F.Ili Cesari s.n.c. Elettr. Lottici Maurizio & C. s.n.c.	via della Fiera 107/B - 47037 via dei Caligari 4 - 40129 via Martinella 100 - 43100	Rimini Bologna Alberi (PR)	0541/770283 051/322221 0521/649703	0541/77083 051/4189595 0521/649703
R.E.A.M. s.n.c.	via del Bagatto 7 (ex zona Eridania)	Pontelagoscuro (FE)	0532/796283	0532/797322
TOSCANA L.e.m. Art s.n.c. Oimer di Carnovale M. s.n.c. Officina Autoelettrica Grossetana	via di Ripoli 258/A - 50126 via Lamarmora 11 - 57122 via Napoli 2/6 - 58100	Firenze Livorno Grosseto	055/6530343 0586/881392 0564/24505	055/6820682 0586/889681 0564/24891

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

KUNDENDIENST ASSISTANCE	ANSCHRIFT ADDRESS	STADT CITY	TELEFON PHONE	FAX
UMBRIA Elettromeccanica Masciolini s.n.c.	viale Europa 7 - 06080	Ospedalicchio di Bastia Umbra (PG)	075/8011505	075/8011411
LAZIO Elettromeccanica Alto Lazio 87 s.r.l.	Zona Industriale Sanguetta - 01038	Soriano Nel Cimino (VT)	0761/759579	0761/748613
Elettromeccanica Magliana Picca s.n.c. Moscattelli G. Carlo	via Idrovore della Magliana 31 - 00148 Via Luigi Zappetta 6/8 – 00173 via Edison 12 - 0016	Roma Roma Monterotondo Solo (ROMA)	06/6573282 06/7234665 06/9060707	06/6537806 06/7234665 06/9060707
MARCHE Edison Elettrotecnica s.n.c. Elettropneumatica Assenti s.n.c.	via Veronese 11 - 60019 via Pontida 22 - 63100	Senigallia (AN) Porto d'Ascoli (AP)	071/668302 0735/656428	071/6611076 0735/658230
ABRUZZO e MOLISE Elettromeccanica Rocco Denaroso	Via Colombo 2 - 65010	Villanova di Cepegatti (PE)	085/9771349	085/9771349
CAMPANIA Elettromeccanica Rega s.n.c. Meg s.a.s.	Via Mulitiello 15 - 80040 via A. Vespucci loc. Scontrafata - 84090	Striano (NA) Pontecagnano (SA)	081/8276655 089/382158	081/8654675 089/382158
Progress s.a.s.	via Comunale Tierzo 9 - 80147	Ponticelli (NA)	081/5614250	081/5614383
PUGLIA Aurora Sergio Nuova Elettromeccanica Gagliano dal 1974 di Romano Tommaso	via L. Azzarita .68 – 70056 via Di Procina 22 – 71100	Molfetta (BA) Foggia	080/3735651 0881/727112	080/3735651 0881/721380
BASILICATA Elettromeccanica Lograno s.a.s.	via del Commercio - zona PAIP 2 - 75100	Matera	0835/263665	0835/389346
CALABRIA Elettromeccanica Marrara s.r.l.	via Padova Z.I. Torre Lupo - 89129	Reggio Calabria	0965/590140	0965/590140
Gigliotti e Masdeo s.n.c.	via Guido d'Osso - 87100	Cosenza	0984/390965	0984/390965
SICILIA Licari Francesco Elettromeccanica Sebastiano Oddo Emerif	via Tolmezzo 11 - 95100 Via Asmara – 98076 via Bandida 23 - 90121	Catania Sant'Agata di Militello (ME) Palermo	095/533400 0941/701171 091/6221421	095/533400 0941/723066 091/6221837
SARDEGNA S.A.E.L. Sarda Elettromeccanica Dejana Piero	via Nervi ang. Via Natta Z.I.. Casic Elmas – 09122 Z.I. Olbia Settore 2 - 07026	Cagliari Olbia (SS)	070/212061 – 070/240697 0789/58409	070/286636 0789/58409

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

23. KUNDENDIENSTZENTREN IM AUSLAND - FOREIGN COUNTRY SERVICES CENTERS

KUNDENDIENST ASSISTANCE	ANSCHRIFT ADDRESS	STADT CITY	TELEFON PHONE	FAX	WEB – E.MAIL
DEUTSCHLAND					
SCHICK g.m.b.h.	Am Funkturm 8, 66482	Zweibrucken	0049/633297150	0049/6332971511	www.schick-gmbh.de
SWEDEN					
SATEMA AB	S Nissastigen 15, 333 32	Smålandsstenar	0046(0)37131310	0046(0)37131390	www.satema.se
NORWAY / FINLAND					
SATEMA AS	Enebakkveien 127 PB, 21	Manglerud 0612 Oslo	0047/22579300	0047/22579301	www.satema.no
ALGERIE					
SARL GMI ALGERIE	Cité Cherif n.152	Chlef	00213/27772713	00213/27770513	www.gmi-groupe.com grouphemialgerie@yahoo.fr

24. GARANTIE - WARRANTY

Die Firma TOWER LIGHT S.r.l. gibt auf ihre Produkte eine 12 (zwölf)-monatige Garantie ab dem Zustellungsdatum, vorausgesetzt, dass sie nicht verändert wurden.

Während der Garantielaufzeit ist die TOWER LIGHT S.r.l. dazu verpflichtet, in den Ländern mit Kundendienstnetzwerk solche Teile zu ersetzen oder zu reparieren, die werkseitige Material- bzw. Verarbeitungsfehler oder Installationsfehler seitens der Vertragswerkstatt aufweisen.

Die Entscheidung darüber, ob ein Teil ersetzt oder repariert wird, liegt ausschließlich bei der TOWER LIGHT S.r.l. bzw. der zuständigen Vertragswerkstatt.

In den weiteren Ländern der Welt beschränkt sich die Garantie auf die kostenfreie Lieferung solcher Teile, bei denen ein Hersteller-Materialfehler festgestellt wurde. Dazu werden die fehlerhaften Teile zunächst von der TOWER LIGHT S.r.l. begutachtet. Reise- und Unterhaltskosten für Reparaturbeauftragte gehen zu Lasten des Benutzers, sowie Verpackungs- und Transportkostens der eingeschickten Teile und ihrer Ersatzteile. Der Käufer ist in keinem dieser Fälle zum Vertragsrücktritt oder Schadenersatzleistungen aufgrund von Betriebsausfall des Gerätes berechtigt.

Die gegenständige Garantie bezieht sich nicht auf die Starterbatterien bzw. Diesel- oder Benzinmotoren der Geräte der TOWER LIGHT S.r.l., für diese ist direkt der Hersteller zuständig.

Die Garantie erlischt falls:

- der Vertragskunde seinen Zahlungsverpflichtungen nicht nachgekommen ist.
- die werkseitig angebrachten Siegel unbefugt manipuliert wurden.
- Reparaturen oder Veränderungen nicht vom Kundendienstpersonal der TOWER LIGHT S.r.l vorgenommen wurden.
- Die Geräte unachtsam und unsachgemäß gebraucht wurden.

TOWER LIGHT S.r.l. guarantees its products, provided that not modified, for a period of 12 (twelve) months from the delivery date to the customer.

Within the aforesaid terms, in the countries where it exists an assistance organization, TOWER LIGHT S.r.l. is engaged to replace or to repair damaged pieces cause origin defect, working and/or assembly for means of the own authorized workshops.

The choice if to execute a repair or to replace a damages pieces it is to judgment of the TOWER LIGHT S.r.l. or the authorized workshops.

The guarantee in the rest of the world consists exclusively in the free supply of pieces revealed more usable for not assessed origin defect. The guarantee is applied after a examination of the materials damaged by the. The guarantee is applied after a examination of the materials damaged by the TOWER LIGHT S.r.l. Expenses of travel and transfer of the staff assigned to the repairs in guarantee are to client cargo, like the expenses for pack and transport of defective or replaced pieces.

The present guarantee does not apply on the starting batteries and on diesel/gasoline motors mounted on equipment TOWER LIGHT S.r.l., for which the manufacturer takes part directly.

The guarantee comes to stop when:

- the contractual customer has not complied the payment obligation
- the manufacturer's seals has been tempered.
- repairs or modifications have been carried out from staff not pertaining to the network of attendance TOWER LIGHT S.r.l.
- the machine has been used in incautious or negligent way.

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt



**Tower Light S.r.l.
Via Stazione, 3 bis
27030 Villanova d'Ardenghi (PV)
ITALY
tel.: +39 0382 400246
fax. :+39 0382 400247**

**E-mail:
info@towerlight.it**

**Web site:
www.towerlight.it**

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

TECHNISCHE PRÜFLISTE DES FLUTLICHTMASTS
CHECK LIST FOR THE LIGHTING TOWER

KONTROLLE	OK	CONTROL TYPE
Bewegungssystem in horizontaler Position überprüfen		Verify the movement of the system into the horizontal position
Bewegungssystem in vertikaler Position überprüfen		Verify the movement of the system into the vertical position
Hebung/Senkung in vertikaler Position überprüfen		Verify of the system of lowering/raising into the vertical position
Zustand des Stahls		Condition of the steel cable
Zustand der Hubbestandteile		Condition of the manual winch
Zustand der Hubscheiben		Condition of the pulleys
Beständigkeit beim Heben des Beleuchtungsturms		Fluidity into the ascent phase of the lighting tower
Beständigkeit beim Senken des Beleuchtungsturms		Fluidity into the descent phase of the lighting tower
Schwingungstest		Test of oscillation
Stabilität des Beleuchtungsturms		Stability of the lighting tower
Zapfen und Verankerungen überprüfen		Verify of the pin and fixing system
Verschraubung überprüfen		Verify the shut of the screws
Einschaltsystem der Leuchten überprüfen		Verify of the light up system of the floodlights
Zustand der Fluter		Condition of the floodlights
Zustand des Stromkabels		Condition of the electrical cable for the alimentation
Zustand der Stromanschlüsse		Condition of the electrical connection
Fester Verschluss der Kabelklemmen		Shut of the press cable
Verschiedene Funktionstests am Generator		Different test on the functionality of the generating set
Kontrolle des Hydrauliksystems		Verify of the hydraulic system
Hydraulische Steuerung		hydraulic box
Zylinder		cylinder
Öltank		oil tank
Handpumpe		manual pump
Kontrolle des Pneumatiksystems		Verify of the pneumatic system
Verdichter		compressor
Befehlstafel		command panel
Pneumatische Anschlüsse		pneumatic connection
Dichtungen		gaskets
Reifendruck überprüfen		Verify the wheel's pressure
Dichte des Ersatztanks überprüfen		Verify the seal of the additional tank

MODELL	TF 5,5 m 4x500W HALOGEN	TYPE
	TF 7 m 4x500W HALOGEN	
	TF 7 mt 2x1500W HALOGEN	
EMPFÄNGER		RECEIVER
SERIENNUMMER DES FLUTLICHTMASTS		SERIAL NUMBER OF LIGHTING TOWER
DATUM TECHNISCHE PRÜFUNG		TEST DATE
KENNUMMER DES PRÜFERS	0259	INSPECTOR CODE
UNTERSCHRIFT DES PRÜFERS		INSPECTOR SIGNATURE

TOWER LIGHT s.r.l Via Stazione 3 bis, 27030 Villanova d'Ardenghi PAVIA
 Tel. +39 0382 400246 - Fax.+39 0382 400247 Web: www.towerlight.it e-mail: info@towerlight.it

TF 5.5 m/mt - TF 7 m/mt

CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE CONFORMITY DECLARATION

Gezeichnet / We underwrite : **TOWER LIGHT S.r.l.**

Firmensitz / Legal seat : **Via Stazione 3 bis, 27030 Villanova d'Ardenghi, Pavia - ITALY -**

Wir erklären haftend, dass das Gerät mit der Bezeichnung
 We declare under our responsibility that the machine called

TF 5,5 mt 4x500W HALOGEN

TF 7 mt 4x500W HALOGEN

TF 7 mt 2x1500W HALOGEN

Seriennummer <i>Tower serial number</i>	Baujahr <i>Building year</i>

den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht CEE
is in compliance with prescribed by the EEC directives

89/336 - 93/68 – 92/31, 2006/95, 98/37, 2005/88

Wurden am Gerät ohne ausdrückliche, schriftliche Befugnis von Tower Light Veränderungen vorgenommen
 oder wurde das Gerät bei eingeschränkter Betriebsfähigkeit gebraucht, so übernehmen wir keinerlei
 Haftung.

*And we decline every responsibility deriving from the modification of the product not explicitly authorized for
 enrolled by the Tower Light or for utilization of same in conditions of not perfect efficiency.*

**Niederlassungsleiter
*Plant responsable***



Andrea Fontanella

Villanova d'Ardenghi (PV)

den _____

TOWER LIGHT s.r.l Via Stazione 3 bis, 27030 Villanova d'Ardenghi PAVIA
 Tel. +39 0382 400246 - Fax.+39 0382 400247 Web: www.towerlight.it e-mail: info@towerlight.it